

TELEVISION CON DVD

Instrucciones para el usuario

Antes de poner en funcionamiento el aparato,
lea detenidamente este manual y guárdelo para consultas futuras.

PANTALLA TOTALMENTE PLANA
DVD / VIDEO-CD / CD / MP3
MENÚS EN PANTALLA
FUNCIÓN DE TELETEXTO **(según el modelo)**

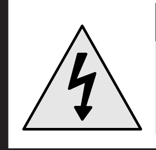
ESP



Instrucciones de seguridad

- ***No coloque el televisor en espacios limitados como, por ejemplo, estanterías o similares. Colóquelo sobre una mesa o soporte estable.***
- ***No exponga el televisor a temperaturas extremas ni a humedad excesiva.***
- ***Contar con la ventilación adecuada es fundamental para evitar el fallo de los componentes eléctricos.***
- ***No exponga el televisor a la luz solar directa ni a otras fuentes de calor.***
- ***No exponga el televisor al contacto con ningún líquido.***
- ***En caso de tormenta, sobre todo si hay descargas eléctricas, desenchufe el televisor de la red y de la antena.***
- ***No pise ni doble el cable de alimentación.***
- ***No sobrecargue las tomas de pared ni los cables alargadores para evitar el riesgo de incendio o descarga eléctrica.***
- ***No introduzca nunca objetos de ningún tipo dentro del televisor, ni coloque recipientes con agua sobre él.***
- ***Para prevenir los daños que puedan dar lugar a incendios o descargas eléctricas, no exponga el televisor a la lluvia o a una humedad excesiva.***
- ***Emplee un paño suave y seco (que no contenga materias volátiles) para limpiar el televisor.***
- ***Si el televisor se avería, no intente repararlo usted mismo. Póngase en contacto con personal técnico cualificado.***
- ***Si el mando a distancia no se utiliza durante un periodo prolongado, extraiga las pilas y guárdelo en un lugar fresco y seco.***
- ***No deje caer el mando a distancia.***

Precaución



PRECAUCIÓN

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

NO ABRIR

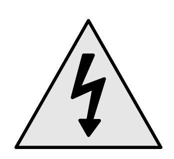


PRECAUCIÓN: PARA EVITAR DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO QUITE LA TAPA POSTERIOR; NO HAY NINGUNA PIEZA EN EL INTERIOR QUE EL USUARIO PUEDA REPARAR. RECURRA A PERSONAL TÉCNICO CUALIFICADO PARA LAS REPARACIONES.



☛ ***La tensión de red se indica en la parte posterior del televisor y la frecuencia es de 50 o 60Hz.***

El símbolo del relámpago con una cabeza de flecha dentro de un triángulo es una señal de advertencia que indica que hay una "tensión peligrosa" en el interior del producto.



El signo de exclamación dentro de un triángulo es una señal de advertencia que avisa de que el producto va acompañado de instrucciones importantes.



ADVERTENCIA: PREVENCIÓN DE DAÑOS QUE PUEDAN DAR LUGAR A INCENDIOS O DESCARGAS ELÉCTRICAS. NO EXPONGA ESTE ELECTRODOMÉSTICO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

Contenido

ESP



Descripción visual del televisor

MENU
— VOLUME +
▼ C/P. ⏻ ▲

VER MENÚ

AJUSTE DEL VOLUMEN

SELECCIÓN DE CANALES

R
AUDIO
L
VIDEO

CONECTORES DE ENTRADA DE AUDIO

CONECTOR DE ENTRADA DE VÍDEO

ENCHUFE PARA AURICULARES

ENCENDIDO/APAGADO DEL TELEVISOR

STAND BY
SKIP/SEARCH
PLAY/PAUSE
SKIP/SEARCH
STOP
OPEN/CLOSE

INDICADOR DE MODO DE ESPERA (STAND-BY)

OMISIÓN/BÚSQUEDA (TÍTULO/CAPÍTULO/PISTA)

PARAR

SENSOR DEL MANDO A DISTANCIA

REPRODUCIR/PAUSA

ABRIR/CERRAR

__Parte posterior del televisor__

2
1
RGB
75Ω
DIGITAL AUDIO OUT
OPTICAL
COAXIAL

CONECTOR COAXIAL DE 75 OHMIOS PARA ANTENA Y RED POR CABLE

CONECTORES DE AUDIO/VÍDEO SCART

OPCIONAL

SALIDA DE AUDIO DIGITAL

Mando a distancia por infrarrojos (según el modelo)



- MODO DE ESPERA
- BOTONES NUMÉRICOS
- SELECCIÓN DE UN CANAL MEMORIZADO EN LA POSICIÓN DE PROGRAMA DIEZ O SUPERIOR
- AUMENTO DEL VOLUMEN
- DESCONEXIÓN TEMPORAL DEL SONIDO
- DISMINUCIÓN DEL VOLUMEN
- SELECCIÓN DE EFECTO DE IMAGEN
- SELECCIÓN DE EFECTO DE SONIDO
- BÚSQUEDA HACIA ATRÁS EN UN DISCO
- STOP DISC
- OMISIÓN DEL TÍTULO, CAPÍTULO O PISTA
- ABRE EL MENÚ DISC
- VER MENÚ
- CONFIRMACIÓN DE CAMBIO
- APERTURA Y CIERRE DE LA BANDEJA DEL DISCO
- AVANCE DE CUADRO EN CUADRO
- ZOOM
- ACCESO A DISTINTOS ÁNGULOS DE CÁMARA EN UN DVD/ SUBPÁGINA DE TELETEXTO
- ENCENDIDO Y APAGADO AUTOMÁTICOS/ TAMAÑO DEL TELETEXTO
- SELECCIÓN DE FORMATO DE IMAGEN

POWER, DVD VIDEO, TV DVD, 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, -/--, 0, PRE-CH, P, MUTE, INPUT, S.STD, P.STD, AUDIO, TV/TEXT, I-II, DISC MENU, TOP MENU, MENU, DISPLAY, OPEN /CLOSE, RETURN, ZOOM, STEP, SUBTITLE, CLEAR, X, ANGLE, REPEAT, BOOKMARK, PROGRAM, SLEEP, P.SIZE

- SELECCIÓN TV/DVD

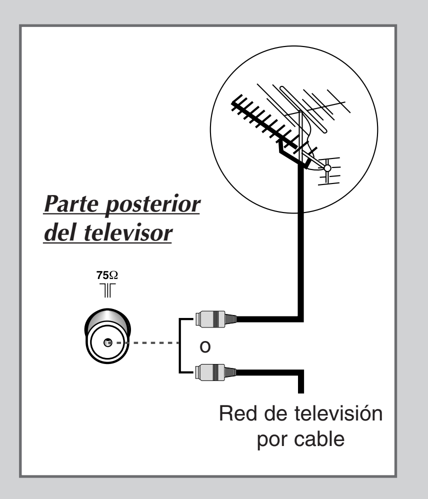
➢ Pulse este botón durante el funcionamiento del DVD.
El DVD dejará de funcionar y pasará a modo de TV.
Pulse este botón mientras visualice el modo TV y pasará a modo DVD.

- CAMBIO REPETIDO ENTRE LOS DOS ÚLTIMOS CANALES ELEGIDOS
- SIGUIENTE CANAL/ SIGUIENTE PÁGINA DE TELETEXTO
- SELECCIÓN DE ENTRADA EXTERNA
- CANAL ANTERIOR/ PÁGINA ANTERIOR DE TELETEXTO
- ACCESO A DISTINTAS FUNCIONES DE AUDIO DEL DISCO
- PANTALLA DE TELETEXTO
- BÚSQUEDA HACIA ADELANTE EN UN DISCO/ SELECCIÓN DE PROGRAMA POR NOMBRE
- REPRODUCCIÓN/PAUSA DEL DISCO
- OMISIÓN DEL TÍTULO, CAPÍTULO O PISTA/ INFORMACIÓN DE TELETEXTO Y EMISIÓN NORMAL
- ACCESO DIRECTO A LA PANTALLA DE MÚSICA O DE VÍDEO
- VER EN PANTALLA
- SELECCIÓN DE TEMA FASTEXT
- CONTROL DEL CURSOR EN EL MENÚ
- MEMORIZACIÓN DE CANALES PREAJUSTADOS/ VUELTA A UN MENÚ ANTERIOR EN UN DISCO/ MEMORIZACIÓN DEL TELETEXTO
- MUESTRA LOS SUBTÍTULOS
- BORRA CANALES PREAJUSTADOS/ CANCELA EL TELETEXTO
- PROGRAMACIÓN DE UNA ORDEN CONCRETA/ SELECCIÓN DEL MODO LIST/FLOF DE TELETEXTO
- MARCADOR/ CONGELAR PANTALLA DE TELETEXTO
- REPETICIÓN DE LA REPRODUCCIÓN DE UN TÍTULO, CAPÍTULO, PISTA O DISCO/ MOSTRAR TELETEXTO

➢ *Cabe la posibilidad de que el funcionamiento del transmisor sea deficiente o anómalo si hay alguna bombilla encendida cerca del televisor.*

Conexión a una antena o una red de televisión por cable



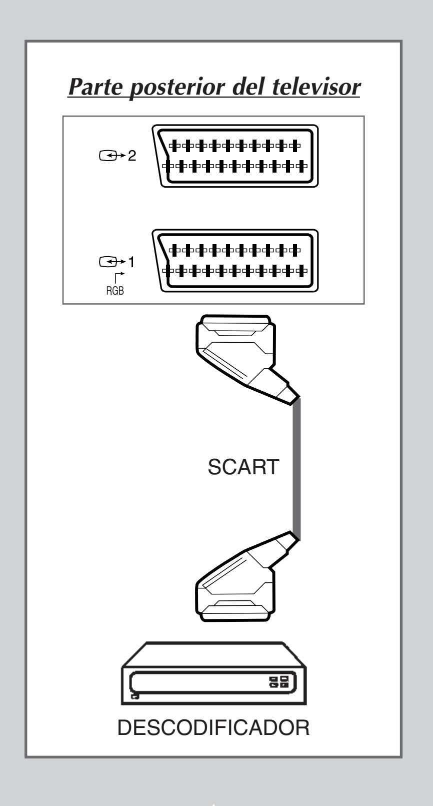


Para ver correctamente los canales de televisión, el televisor debe recibir una señal procedente de una de las siguientes fuentes:

- ***Antena exterior***
- ***Red de televisión por cable***

Conecte el cable de entrada de antena o de red a la toma coaxial de 75 ohmios de la parte posterior del televisor.

Conexión de un descodificador



Para descodificar una señal de transmisión codificada, debe conectarse un descodificador al televisor.



Si desea conectar un descodificador y un reproductor de vídeo, debe conectar:

- El descodificador al reproductor de vídeo
- El reproductor de vídeo al televisor

En caso contrario, conecte directamente el descodificador al televisor.

Conecte el cable SCART del receptor a uno de los conectores SCART de la parte posterior del televisor.

Conexión a las entradas/salidas SCART

➢ El conector SCART se utiliza para equipos con salida RGB, como reproductores de vídeo, dispositivos de videojuego, reproductores de DVD y videocámaras.

Parte posterior del televisor

2

1

RGB

o

Reproductor de vídeo

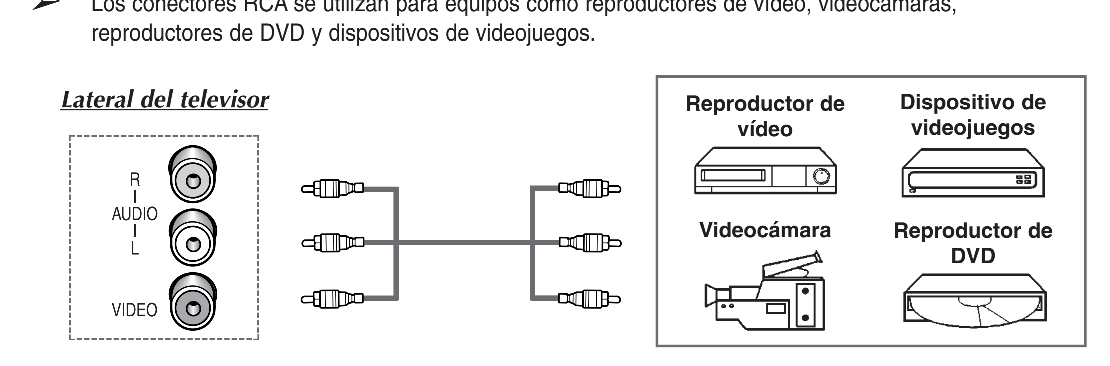
Dispositivo de videojuegos

Videocámara

Reproductor de DVD

Conexión a la entrada RCA

➢ Los conectores RCA se utilizan para equipos como reproductores de vídeo, videocámaras, reproductores de DVD y dispositivos de videojuegos.



Conexión a la salida de audio

➢ El conector DIGITAL AUDIO OUT se utiliza para algunos equipos, como los sistemas de sonido, para aprovechar al máximo el efecto de sonido envolvente.

Parte posterior del televisor

DIGITAL AUDIO OUT

OPTICAL

COAXIAL

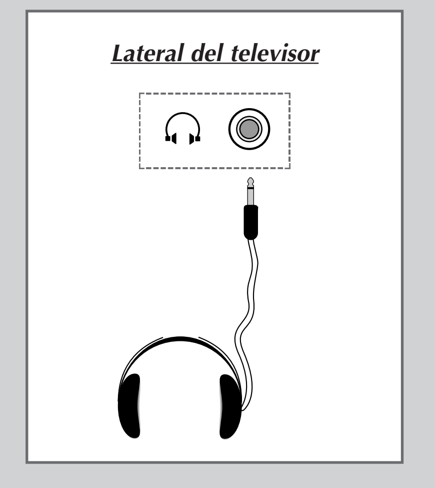
opcional

o

SISTEMA DE SONIDO



Conexión de los auriculares



Puede conectar unos auriculares al televisor si desea ver un programa de televisión sin molestar a las personas que estén a su alrededor.

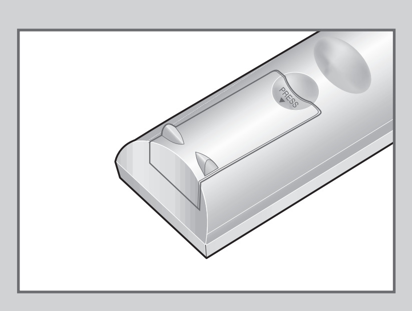
1 Enchufe los auriculares a la pequeña toma de conexión de 3,5 mm del panel del televisor.

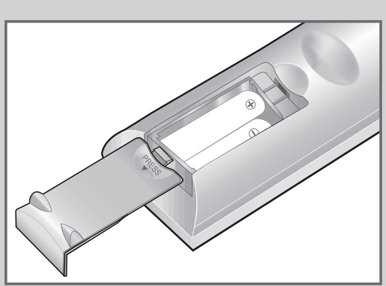
Resultado: El sonido se oye a través de los auriculares.

2 Para volver a escuchar el sonido por los altavoces, sólo tiene que desconectar los auriculares.

➢ El uso prolongado de auriculares a un volumen alto puede dañar la capacidad auditiva.

Colocación de las pilas en el mando a distancia





Las pilas deben introducirse en el mando a distancia o cambiarse:

- ***Al comprar el televisor***
- ***Al detectar que el mando a distancia ya no funciona correctamente***

1 Quite la tapa de la parte posterior del mando a distancia presionando el símbolo hacia abajo y , a continuación, tirando firmemente para extraerla.

2 Coloque las pilas respetando las polaridades.
- el signo + de la pila frente al signo + del mando a distancia
- el signo - de la pila frente al signo - del mando a distancia

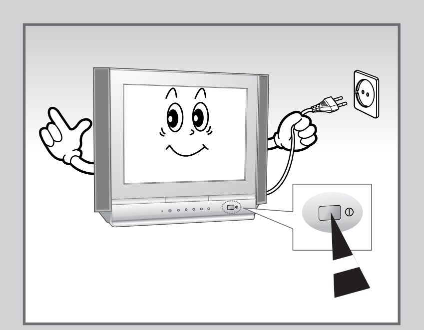
3 Vuelva a colocar la tapa alineándola con la parte inferior del mando a distancia y presiónela hacia atrás para que encaje.

➢ No mezcle pilas distintas, por ejemplo, alcalinas y de manganeso.



Encendido y apagado del televisor

El cable de red eléctrica está acoplado en la parte posterior del televisor.



1 Conecte el cable de red eléctrica a una toma apropiada.

2 Pulse el botón de encendido/apagado (⏀) ubicado en la parte frontal del televisor.

Resultado: El indicador de Standby se enciende en el panel frontal.

3 Pulse el botón **POWER** (⏻) del mando a distancia para encender el televisor.

Resultado: El último canal que se haya visto se vuelve a seleccionar automáticamente.

4 Para apagar el televisor, pulse otra vez el botón de encendido/apagado (⏀).



Colocación del televisor en modo de espera (Standby)

El televisor puede ponerse en modo de espera (Standby) con el fin de reducir:

- ***El consumo energético***
- ***El desgaste del tubo de rayos catódicos***

El modo Standby resulta útil cuando se desea una desconexión temporal, por ejemplo, durante una comida.



1 Pulse el botón **POWER** (⏻) del mando a distancia.

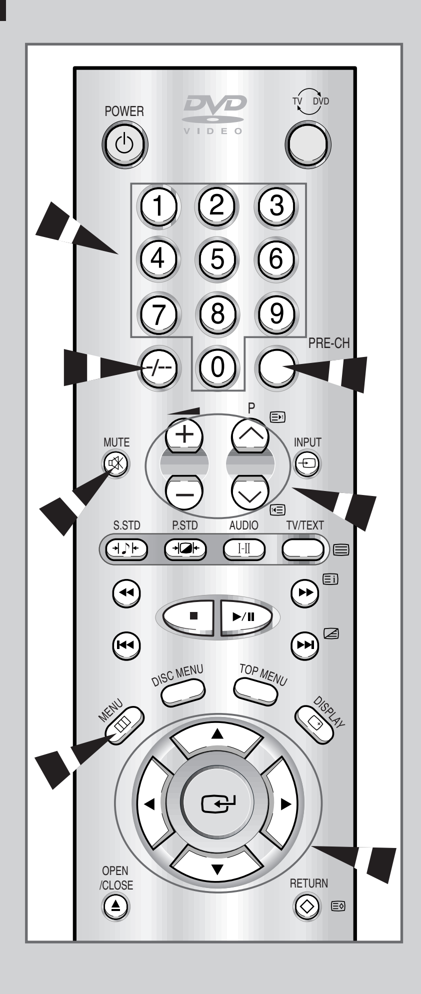
Resultado: La pantalla se apaga y aparece un indicador Standby rojo en la parte frontal del televisor.

2 Para volver a encender el televisor, basta con pulsar otra vez el botón **POWER** (⏻) o un botón numérico.

➢ No deje el televisor en modo Standby durante periodos prolongados, por ejemplo cuando se vaya de vacaciones. Para apagarlo, pulse el botón de encendido/apagado ON/OFF (⏀) de la parte frontal del televisor.
Lo más conveniente es desenchufar el aparato de la red y de la antena.



Conocimientos básicos del mando a distancia

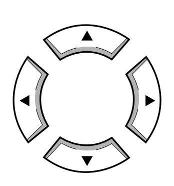
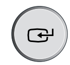


El mando a distancia se utiliza principalmente para:

- ***Cambiar de canal y ajustar el volumen***
- ***Ajustar el televisor con el sistema de menús en pantalla***

En la siguiente tabla se relacionan los botones de uso más frecuente y sus funciones.

Botón	Función de visualización
P ∧	Se utiliza para ver el siguiente canal memorizado.
P ∨	Se utiliza para ver el canal memorizado anterior.
0 a 9	Se utilizan para ver los canales correspondientes.
PRE-CH	Se utiliza para cambiar repetidamente entre los dos últimos canales vistos.
-/--	Se utiliza para seleccionar un canal memorizado en la posición de programa diez o superior. ➢ Para los canales de dos dígitos, el segundo dígito debe pulsarse inmediatamente después del primero. Si no se hiciera así, aparecerá un canal de un solo dígito.
+	Se utiliza para subir el volumen.
–	Se utiliza para bajar el volumen.
MUTE	Se utiliza para desactivar el sonido temporalmente. ➢ Para volver a activar el sonido, pulse otra vez este botón o pulse los botones de aumento o reducción del volumen (– / +).

Botón	Función de menú
MENU	Se utiliza para... ◆ Ver el menú en pantalla. ◆ Volver al menú anterior o a la pantalla normal.
	Se utiliza para... ◆ Ver un submenú que contiene más opciones para el menú actual. ◆ Buscar canales de forma manual hacia delante o hacia atrás. ◆ Aumentar o disminuir el valor de una opción de menú.
	Se utiliza para confirmar la opción.

Selección del idioma



La primera vez que se utiliza el televisor, debe seleccionarse el idioma que se va a utilizar para ver los menús y las indicaciones.

1	Pulse el botón **MENU**. Resultado: Aparece el menú principal.
2	Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ hasta que se seleccione **FUNCIÓN**. Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◀ ▶. Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el menú **FUNCIÓN** con la opción **IDIOMA** seleccionada.
3	Pulse de nuevo el botón IZQUIERDA/DERECHA◀ ▶. Resultado: Aparece una lista con los idiomas disponibles: **ENGLISH** - **DEUTSCH** - **FRANÇAIS** - **NEDERLANDS** - **ESPAÑOL** - **ITALIANO** - **SVENSKA**.
4	Seleccione el idioma deseado pulsando el botón ARRIBA/ ABAJO▲▼.
5	Para volver a la pantalla normal, pulse el botón **MENU** varias veces hasta que desaparezcan los menús.

MENÚ
IMAGEN
SONIDO
CANAL
FUNCIÓN

◀ ▶ AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

FUNCIÓN
IDIOMA
BLOQUEAR TEC. : OFF
HORA

◀ ▶ AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

Memorización automática de los canales





CANAL
SINTONÍA MANUAL
SINTONÍA AUTO

◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

SINTONÍA AUTO
PAÍS : ESPAÑA
SINTONÍA AUTO : ◄/►

◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

SINTONÍA AUTO
PAÍS : ESPAÑA
SINTONÍA AUTO : ◄/►

◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

P 1
FRECUENCIA : 225.00 MHz

FIN

Puede explorar las gamas de frecuencias de que dispone, que dependen del país. Los números de programa asignados automáticamente pueden no corresponderse con los números de programa reales o deseados. De cualquier forma, puede ordenar los números manualmente y borrar los canales que no desee ver.

1 Pulse el botón **MENU**.
Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ hasta que se seleccione **CANAL**. Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄ ►.
Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el menú **CANAL**.

3 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ hasta que se seleccione **SINTONÍA AUTO**. Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄ ►.
Resultado: Aparece el menú **SINTONÍA AUTO** con la opción **PAÍS** seleccionada.

4 Pulse de nuevo el botón IZQUIERDA/DERECHA◄ ►.
Resultado: Aparece una lista con los países disponibles: **AUSTRIA** - **BÉLGICA** - **CROACIA** - **DINAMARCA** - **FINLANDIA** - **FRANCIA** - **ALEMANIA** - **ISLANDIA** - **IRLANDA** - **ITALIA** - **HOLANDA** - **NORUEGA** - **POLONIA** - **ESPAÑA** - **SUECIA** - **SUIZA** - **TURQUÍA** - **GRAN BRETAÑA**.

5 Seleccione su país pulsando el botón ARRIBA/ABAJO▲▼.

6 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ para seleccionar la **SINTONÍA AUTO**.

7 Inicie la búsqueda pulsando el botón IZQUIERDA/DERECHA◄ ►.
Resultado: La búsqueda finalizará automáticamente. Los canales se clasifican y se memorizan en un orden que refleja su posición de acuerdo a su margen de frecuencia, (del más bajo al más alto). Se visualiza el programa seleccionado inicialmente.

➢ Para detener la búsqueda antes de que concluya, pulse el botón **MENU**.

Clasificación de los canales memorizados



Con la operación Sort puede cambiar los números de programa de los canales memorizados previamente o eliminar los canales que no va a ver. Esta operación puede ser necesaria después de memorizar los canales automáticamente. Puede borrar los canales que no desee guardar.

1 Pulse el botón **MENU**.
Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ hasta que se seleccione **CANAL**. Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◀ ▶.
Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el menú **CANAL** con la opción **SINTONÍA MANUAL** seleccionada.

3 Pulse de nuevo el botón IZQUIERDA/DERECHA◀ ▶.
Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el menú **SINTONÍA MANUAL**.

4

Para...	**haga lo siguiente...**
Asignar un nuevo número a una cadena preajustada	◆ Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ para seleccionar la opción **PR. NUEVO**. ◆ Entre el número del nuevo programa presionando los botones numéricos o el botón IZQUIERDA/DERECHA◀ ▶. ◆ Pulse el botón de memoria (◇) para guardar el cambio.
Borrar un canal preajustado	◆ Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ para seleccionar la opción **PR. ACTUAL**. ◆ Pulse el botón **CLEAR** (**X**). ➢ El número de programa puede utilizarse para otro canal. Para asignar un nuevo canal, memorícelo manualmente.

5 Para asignar otros programas, repita el paso **4**.

CANAL
SINTONÍA MANUAL
SINTONíA AUTO

◀ ▶ AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

PR. ACTUAL : P01
PR. NUEVO : P01
NOMBRE : - - - - -
BUSCAR : ◀/▶
FRECUENCIA : 192.00 MHz
SINT. FINA : ON
SISTEMA : AUTO

◇ : MEMORIZAR X:BORRAR SALIR
◀ ▶ AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN

PR. ACTUAL : P01
PR. NUEVO : P08
NOMBRE : - - - - -
BUSCAR : ◀/▶
FRECUENCIA : 192.00 MHz
SINT. FINA : ON
SISTEMA : AUTO

◇ : MEMORIZAR X:BORRAR SALIR
◀ ▶ AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN

Memorización manual de los canales



CANAL
SINTONÍA MANUAL
SINTONÍA AUTO

◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN ▥ SALIR

PR. ACTUAL	: P01
PR. NUEVO	: P08
NOMBRE	: - - - - -
BUSCAR	: ◄/►
FRECUENCIA	**: 192.00 MHz**
SINT. FINA	: ON
SISTEMA	: AUTO

◇ : MEMORIZAR X:BORRAR ▥ SALIR
0-9 AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN

PR. ACTUAL	: P01
PR. NUEVO	**: P08**
NOMBRE	: - - - - -
BUSCAR	: ◄/►
FRECUENCIA	: 192.00 MHz
SINT. FINA	: ON
SISTEMA	: AUTO

◇ : MEMORIZAR X:BORRAR ▥ SALIR
◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN

PR. ACTUAL	: P01
PR. NUEVO	: P08
NOMBRE	: - - - - -
BUSCAR	**: ◄/►**
FRECUENCIA	: 192.00 MHz
SINT. FINA	: ON
SISTEMA	: AUTO

◇ : MEMORIZAR X:BORRAR ▥ SALIR
◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN

Puede memorizar hasta 100 canales de televisión, incluidos los que se reciban a través de redes de televisión por cable.

Cuando se memorizan manualmente los canales, se puede decidir:

- ***Si se guarda o no cada uno de los canales encontrado***
- ***El número de programa por el que se desea identificar cada canal memorizado***
- ***Introducir la frecuencia del canal que se va a memorizar directamente, si la conoce***

1 Pulse el botón **MENU** ▥.
Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ hasta que se seleccione **CANAL**. Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄►.
Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el menú **CANAL** con la opción **SINTONÍA MANUAL** seleccionada.

3 Pulse de nuevo el botón IZQUIERDA/DERECHA◄►.
Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el menú **SINTONÍA MANUAL**.

4

Si...	haga lo siguiente...
sabe la frecuencia del canal que se va a memorizar	◆ Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ para seleccionar la opción **FRECUENCIA**. ◆ Seleccione la frecuencia deseada pulsando los botones numéricos o el botón IZQUIERDA/DERECHA◄►. ◆ Vaya al paso **5**.
No sabe la frecuencia del canal que se va a memorizar	◆ Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ para seleccionar la opción **BUSCAR**. ◆ Pulse el botón IZQUIERDA/ DERECHA◄► para iniciar la búsquda. Resultado: Cuando se encuentra un canal, se interrumpe la búsqueda y se muestra el canal en pantalla. Entonces puede: - Continuar la búsqueda moviendo el joystick hacia arriba o hacia abajo. - Memorizar el canal; vaya al paso **5**.

5 Cuando aparece en la pantalla el canal que desea memorizar, seleccione la opción **PR. NUEVO** pulsando el botón ARRIBA/ ABAJO▲▼.

6 Seleccine el número del programa que haya asignado al canal pulsando los botones numéricos o el botón IZQUIEDA/ DERECHA◄►.

7 Pulse el botón de memoria (◇) para memorizar el canal.

8 Para memorizar otros canales, vuelva al paso **4**.

Asignación de nombres a los canales



Los nombres de canales se asignan automáticamente cuando se emite la información del canal. Estos nombres pueden cambiarse por otros nuevos asignados por el usuario.

1 Pulse el botón **MENU** ▥.
Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ hasta que se seleccione **CANAL**. Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◀ ▶.
Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el menú **CANAL** con la opción **SINTONÍA MANUAL** seleccionada.

3 Pulse de nuevo el botón IZQUIERDA/DERECHA◀ ▶.
Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el menú **SINTONÍA MANUAL**.

4 Seleccione **NOMBRE** pulsando el botón IZQUIERDA/DERECHA◀ ▶.

5

Para...	Entonces presione el ...
seleccionar una letra, un número o un símbolo	botón de ARRIBA/ABAJO▲▼.
avanzar a la siguiente letra	botón DERECHO▶.
retroceder a la letra anterior	botón IZQUIERDO◀.

➢ Los caracteres disponibles son:
- ◆ Las letras del alfabeto (A ... Z, a ... z)
- ◆ Números (0 ... 9)
- ◆ Varios caracteres especiales

6 Cuando termine de introducir el nombre, pulse el botón de memoria (◇) para confirmarlo.

CANAL
SINTONÍA MANUAL
SINTONíA AUTO
◀ ▶ AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN ▥ SALIR

PR. ACTUAL : P01
PR. NUEVO : P08
NOMBRE : - - - - -
BUSCAR : ◀/▶
FRECUENCIA : 192.00 MHz
SINT. FINA : ON
SISTEMA : AUTO
◇ : MEMORIZAR X:BORRAR ▥ SALIR
◀ ▶ AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN

Ajuste de la imagen (según el modelo)





MENÚ
IMAGEN
SONIDO
CANAL
FUNCIÓN

◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN ▥ SALIR

Puede seleccionar el tipo de imagen que mejor se adapte a sus necesidades.

1 Pulse el botón **MENU**▥.

Resultado: Aparece el menú principal con la opción **IMAGEN** seleccionada.

2 Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄ ►.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el menú **IMAGEN**.

IMAGEN : PERSONAL
AJUSTE
TONO COLOR : NORMAL
AUTO WIDE : OFF
TAMAÑO : WIDE
RR : OFF
INCLINACIÓN : 0

◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN ▥ SALIR

3 Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄ ► para seleccionar el tipo de imagen. Se dispone de los siguientes efectos de imagen: **PERSONAL**, **ESTÁNDAR**, **NATURAL**, **DEPORTES**, **SUAVE**.

➢ Otra forma de seleccionar el efecto de imagen deseado es pulsando el botón **P.STD** (Picture STanDard) del mando a distancia.

El televisor dispone de distintos ajustes para controlar la calidad de la imagen.

AJUSTE
CONTRASTE 90
BRILLO 50
DEFINICIÓN 50
COLOR 50

◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN ▥ SALIR

4 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ para seleccionar la opción **AJUSTE**. Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄ ►. Se dispone de los siguientes valores: **CONTRASTE**, **BRILLO**, **DEFINICIÓN**, **COLOR**.

5 Seleccione una de las opciones pulsando el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ y, seguidamente, IZQUIERDA/DERECHA◄ ►.

Resultado: Aparece una barra horizontal. Seguidamente, pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄ ► para reducir o aumentar el valor mostrado.

6 Para confirmarlo, pulse el botón **MENU** para volver al menú **IMAGEN**.

IMAGEN : PERSONAL
AJUSTE
TONO COLOR : NORMAL
AUTO WIDE : OFF
TAMAÑO : WIDE
RR : OFF
INCLINACIÓN : 0

◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN ▥ SALIR

7 Seleccione la opción **TONO COLOR** pulsando el botón ARRIBA/ABAJO▲▼. Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄ ► para seleccionar sus preferencias. Se dispone de los siguientes tonos de color: **NORMAL**, **CÁLIDO1**, **CÁLIDO2**, **FRíO1**, **FRíO2**.

Ajuste de la imagen (según el modelo)

ESP

☛ según el modelo.

Cuando se reciba señal en modo Wide de la emisora de TV, usted podrá ver la TV en modo Wide. Si no es así, usted podrá ver la TV en modo PANORAMA.

8 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ para seleccionar la opcion de **AUTO WIDE**. Para activar esta función, seleccione la opción **AUTO WIDE** en **ON** pulsando el botón IZQUIERDA/DERECHA◄ ►.

➢ Cuando la función **AUTO WIDE** esté selecionada en **ON**, la opción **TAMAÑO** desaparece y el botón **P.SIZE** (Picture SIZE, tamaño de imagen) del mando a distancia, no será operativo.

Puede seleccionar el formato de imagen que mejor se adapte a sus necesidades.

9 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ para seleccionar la opción **TAMAÑO**. Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄ ►. Se dispone de los siguientes formatos de imagen (según el modelo);

- **WIDE**, **PANORAMA**, **ZOOM1**, **ZOOM2**, **4:3**
- **NORMAL**, **ZOOM**, **16:9**

➢ Otra forma de seleccionar el formato de imagen deseado es pulsando el botón **P.SIZE** (Picture SIZE, tamaño de imagen) del mando a distancia.

Si la señal que recibe el televisor es débil, puede activar la función de reducción de ruido para disminuir todo ruido parásito y falsa imagen que pueda aparecer en la pantalla.

10 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ para seleccionar la opción **RR**. Para activar la función de reducción de ruido, ajuste la opción **RR** en **ON** pulsando el botón IZQUIERDA/DERECHA◄ ►.

☛ según el modelo.

Si usted nota que la imagen recibida está ligeramente ladeada, usted puede ajustarla.

11 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ para seleccionar la opción **INCLINACIÓN**. Para reducir o aumentar la inclinación, pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄ ►.

IMAGEN : PERSONAL
AJUSTE
TONO COLOR : NORMAL
AUTO WIDE : OFF
TAMAÑO : WIDE
RR : OFF
INCLINACIÓN : 0
◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

IMAGEN : PERSONAL
AJUSTE
TONO COLOR : NORMAL
AUTO WIDE : OFF
TAMAÑO : WIDE
RR : OFF
INCLINACIÓN : 0
◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

IMAGEN : PERSONAL
AJUSTE
TONO COLOR : NORMAL
AUTO WIDE : OFF
TAMAÑO : WIDE
RR : OFF
INCLINACIÓN : 0
◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

IMAGEN : PERSONAL
AJUSTE
TONO COLOR : NORMAL
AUTO WIDE : OFF
TAMAÑO : WIDE
RR : OFF
INCLINACIÓN : 0
◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

Ajuste del sonido



MENÚ
IMAGEN
SONIDO
CANAL
FUNCIÓN

◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

SONIDO	: PERSONAL
GRAVES	50
AGUDOS	50
BALANCE	L 50 : R 50
VOLUMEN	12
PSEUDO ESTEREO	OFF
VIRTUAL SURROUND	OFF
BASS PLUS	OFF
AUTO VOLUMEN	OFF

◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

SONIDO	: PERSONAL
GRAVES	50
AGUDOS	50
BALANCE	L 50 : R 50
VOLUMEN	12
PSEUDO ESTEREO	OFF
VIRTUAL SURROUND	OFF
BASS PLUS	OFF
AUTO VOLUMEN	OFF

◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

Puede seleccionar el tipo de sonido que mejor se adapte a sus necesidades.

1 Pulse el botón **MENU**.
Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ hasta que se seleccione **SONIDO**. Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄►.
Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el menú **SONIDO**.

3 Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄► para seleccionar el tipo de sonido. Se dispone de los siguientes efectos de sonido: **PERSONAL**, **ESTÁNDAR**, **MÚSICA**, **PELÍCULA**, **DISCURSO**.

➢ Otra forma de seleccionar el efecto de sonido deseado es pulsando el botón **S.STD** (sound standard) del mando a distancia.

Los siguientes sonidos pueden adaptarse a las preferencias personales.

4 Para cambiar...	haga lo siguiente...
◆ **GRAVES** ◆ **AGUDOS** ◆ **BALANCE** ◆ **VOLUMEN**	◆ Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ para seleccionar la opción requerida. ◆ Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄► Resultado: Aparece una barra horizontal. ◆ Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄► para aumentar o reducir el valor mostrado.
◆ **PSEUDO ESTEREO** ◆ **VIRTUAL SURROUND** ◆ **BASS PLUS** ◆ **AUTO VOLUMEN**	◆ Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ para seleccionar la opción requerida. ◆ Para activar la función concreta, ajústela en **ON** pulsando el botón IZQUIERDA/DERECHA◄►.

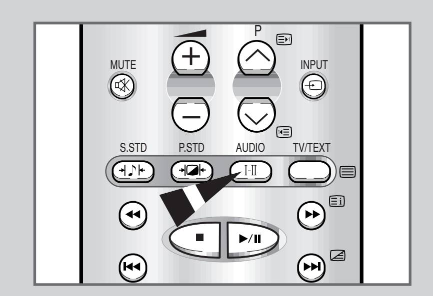
➢
- ◆ **PSEUDO ESTEREO** convierte la señal de sonido monoaural en dos canales idénticos, izquierdo y derecho.
- ◆ Una vez ajustado **PSEUDO ESTEREO** o **VIRTUAL SURROUND** en **ON** u **OFF** , el ajuste se aplica a los efectos de sonido como, por ejemplo, **ESTÁNDAR**, **MÚSICA**, **PELÍCULA** y **DISCURSO**.
- ◆ Cada cadena tiene sus propias condiciones de señal y, por tanto, no es fácil para el usuario ajustar el volumen cada vez que se cambia de canal. Con **AUTO VOLUMEN** puede ajustar automáticamente el volumen del canal reduciendo la salida de sonido cuando la señal de modulación es alta y aumentándola cuando la señal es baja.

➢ Estos ajustes de imagen y sonido se conservan:
- ◆ al pasar el televisor a modo de espera (standby)
- ◆ al apagar el televisor con el botón On/Off del panel
- ◆ si se produce un fallo de alimentación.

Selección del modo de sonido (según el modelo)



Con el botón "AUDIO I-II" se ve y se controla el proceso y la salida de la señal de audio. Cuando se enciende la alimentación, el modo se programa automáticamente en "Dual-I" o en "Stereo", en función de la transmisión actual.



	Tipo de emisión	Indicación en la pantalla
Estéreo NICAM	Emisión normal (audio estándar)	**Mono** (uso normal)
	Normal + NICAM monoaural	**Mono Nicam** ↔ **Mono** (Normal)
	Estéreo NICAM	**Stereo Nicam** ↔ **Mono** (Normal)
	Dual-I/II NICAM	**Dual-I Nicam** → **Dual-II Nicam** → **Mono** (Normal)
Estéreo A2	Emisión normal (audio estándar)	**Mono** (uso normal)
	Bilingüe o Dual-I/II	**Dual-I** ↔ **Dual-II**
	Estéreo	**Stereo** ↔ **Mono** (Mono forzado)

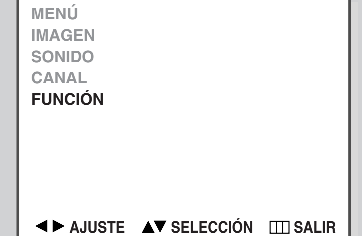
➢

- Si las condiciones de recepción se deterioran, será más fácil escuchar si el modo se ajusta en la posición "Mono" con el botón **AUDIO I-II**.
- Si la señal de estéreo es débil, o si cambia intermitentemente entre estéreo y monoaural, y se produce una conmutación automática, ajuste el modo en "Mono".
- Cuando se reciba sonido monoaural en el modo AV, conecte el enchufe hembra de entrada "L" a los paneles. Si el sonido monoaural sólo sale por el altavoz izquierdo, pulse el botón **AUDIO I-II**.

Ajuste de la hora y del encendido y apagado automáticos del TV



Puede ajustar el reloj y los temporizadores de encendido/apagado del televisor para que este se encienda y apague automáticamente.



FUNCIÓN
IDIOMA
BLOQUEAR TEC. : OFF
HORA
◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

HORA : 15:07
TEMPORIZ. ON : OFF
TEMPORIZ. OFF : OFF
0 9 AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

HORA : 15:07
TEMPORIZ. ON : 07:00
TEMPORIZ. OFF : OFF
0 9 AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

HORA : 15:07
TEMPORIZ. ON : 07:00
TEMPORIZ. OFF : 23:00
0 9 AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

1 Pulse el botón **MENU**.
Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ hasta que se seleccione **FUNCIÓN**. Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄ ►.
Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el menú **FUNCIÓN**.

3 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ hasta que se seleccione **HORA**. Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄ ►.
Resultado: Aparece la hora actual.

4 Escriba la hora y después los minutos pulsando los botones numéricos.

➢ Al introducir la hora, todos los dígitos únicos deben ir precedidos de un cero.

Ejemplo: 3:07 p.m.
Escriba 15:07

5 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ para seleccionar **TEMPORIZ. ON**. Escriba la hora y después los minutos pulsando los botones numéricos.

☛ En este momento, si no ha ajustado la hora, aparece el mensaje **PRIMERO AJUST. RELOJ**.

Resultado: El televisor se encenderá automáticamente todos los días a la hora indicada.

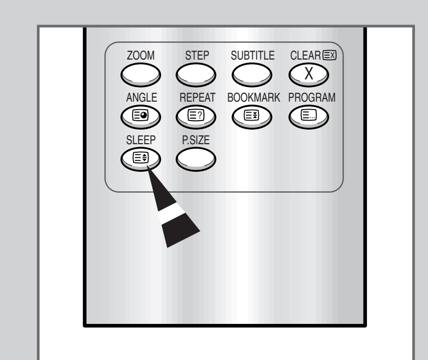
6 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ para seleccionar **TEMPORIZ. OFF**. Escriba la hora y después los minutos pulsando los botones numéricos.
Resultado: El televisor se apagará automáticamente todos los días a la hora indicada.

➢ ***Estos valores se reajustarán al pulsar el botón On/Off del panel del televisor.***

Ajuste de la desconexión automática (Sleep Timer)

ESP

Puede seleccionar un intervalo de entre 15 y 180 minutos para que, una vez transcurrido, el televisor pase automáticamente a modo en espera (Standby).



1 Pulse el botón **SLEEP** del mando a distancia.

Resultado:

Si la desconexión automática...	La pantalla muestra...
aún no se ha ajustado	OFF.
ya se ha ajustado	El tiempo que queda para que el televisor pase al modo de espera.

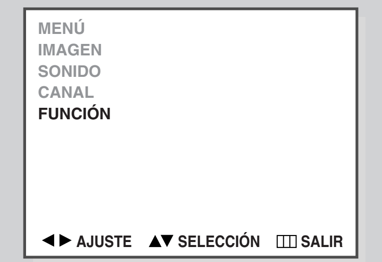
2 Pulse el botón **SLEEP** varias veces para pasar por los intervalos de tiempo predefinidos (15, 30, 45, 60, 90, 120, 150, 180).

Resultado: El televisor pasa automáticamente al modo de espera cuando el temporizador llega a 0.

➢
- Una vez ajustada la desconexión automática, puede ver y modificar el tiempo restante pulsando de nuevo el botón **SLEEP**. Para desactivar la desconexión automática, seleccione OFF.
- El televisor pasa automáticamente a modo de espera quince minutos después del final de la emisión en el canal seleccionado.

Bloqueo del panel frontal





FUNCIÓN
IDIOMA
BLOQUEAR TEC. : ON
HORA
◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

Puede bloquearse el panel del televisor para evitar que lo utilicen los niños, por ejemplo.

1 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Aparece el menú principal.

2 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ hasta que se seleccione **FUNCIÓN**. Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄►.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el menú **FUNCIÓN**.

3 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ hasta que se seleccione **BLOQUEAR TEC.**. Para activar esta función, ajústela en **ON** pulsando el botón IZQUIERDA/DERECHA◄►.

Resultado: Los botones del panel del televisor dejan de funcionar.

Uso de la función de la melodía (según el modelo)

MENÚ
IMAGEN
SONIDO
CANAL
FUNCIÓN
◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

FUNCIÓN
IDIOMA
BLOQUEAR TEC. : OFF
HORA
MELODÍA : ON
◄► AJUSTE ▲▼ SELECCIÓN SALIR

Puede oir con claridad el sonido de melodía cuando enciende o apaga el televisor.

1 Pulse el botón **MENU**.

Resultado: Aparece el menú principal.

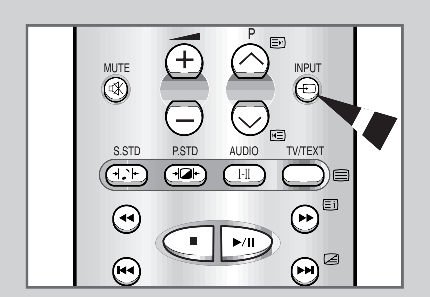
2 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ hasta que se seleccione **FUNCIÓN**. Pulse el botón IZQUIERDA/DERECHA◄►.

Resultado: Aparecen las opciones disponibles en el menú **FUNCIÓN**.

3 Pulse el botón ARRIBA/ABAJO▲▼ hasta que se seleccione **MELODÍA**. Para activar esta función, ajústela en **ON** pulsando el botón IZQUIERDA/DERECHA◄►.

Visualización de imágenes de fuentes externas

Después de conectar los diversos sistemas de audio y vídeo, se pueden ver las distintas fuentes al seleccionar la entrada apropiada.



1 Compruebe que se han llevado a cabo todas las conexiones necesarias (consulte las páginas 6 y 7 para ampliar la información).

2 Encienda el televisor y, si es necesario, pulse el botón **INPUT** una o varias veces hasta que aparezca la entrada deseada.

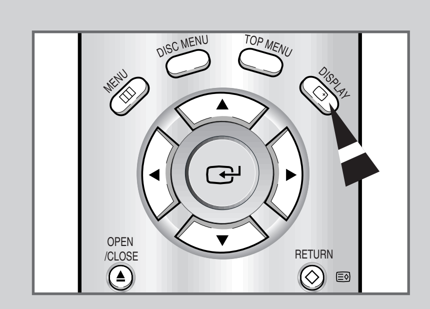
➢ En función de la fuente seleccionada, las imágenes pueden aparecer automáticamente.



- Para ver otra vez programas de televisión, pulse el botón **INPUT** y seleccione el número del canal concreto.
- Para conectar distintos tipos de equipos de vídeo al televisor, utilice los conectores de entrada de los paneles lateral y posterior (RCA y SCART respectivamente). Si se enchufan equipos en ambos conectores, el conector lateral tiene prioridad.

Información en pantalla

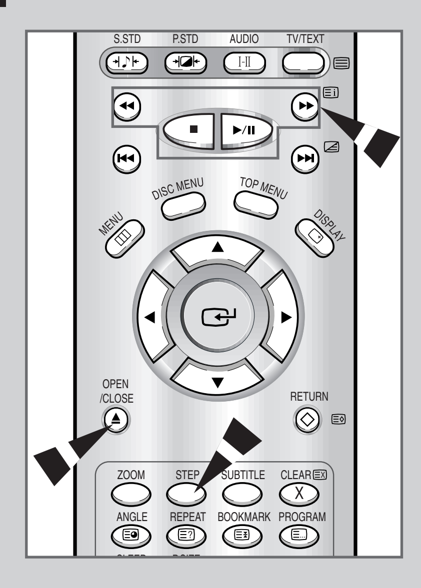
Puede ver distintos tipos de información en pantalla que le ayudarán a utilizar el televisor.



Pulse el botón **DISPLAY** para ver la información. Para suprimirla de la pantalla, pulse de nuevo el botón **DISPLAY**.

Reproducción de un disco





Reproducción

1 Pulse el botón **OPEN/CLOSE**.

2 Coloque el disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.

3 Pulse el botón PLAY/PAUSE ▶/❚❚ u **OPEN/CLOSE** para cerrar la bandeja de discos.

☛ ***Función RESUME***

Cuando se interrumpe la reproducción de un disco, el reproductor "recuerda" el punto en que se quedó y por eso al pulsar de nuevo PLAY ▶/❚❚, reanudará la reproducción en ese punto a menos que no haya disco, el botón de STOP ■ se presiona dos veces o se desenchufa el aparato.

➢
- ◆ Si el reproductor permanece 5 minutos en modo de pausa, se parará.
- ◆ Este icono ⊘ indica una pulsación de botón no válida.

Interrupción de la reproducción

Pulse el botón STOP ■ durante la reproducción.

Retirada del disco

Pulse el botón **OPEN/CLOSE**.

Pausa en la reproducción

Pulse el botón PLAY/PAUSE ▶/❚❚ o STEP ▶|◀ del mando a distancia durante la reproducción.
- Se detiene la imagen en pantalla y no se emite sonido alguno.
- Para reanudar la reproducción, pulse de nuevo el botón PLAY/PAUSE ▶/❚❚.

Reproducción cuadro a cuadro (excepto CD)

Pulse el botón STEP ▶|◀ del mando a distancia durante la reproducción.
- Cada vez que pulse el botón, aparecerá un nuevo cuadro.
- Este modo no tiene sonido.
- Pulse el botón PLAY/PAUSE ▶/❚❚ para reanudar la reproducción normal (este tipo de reproducción sólo puede realizarse hacia adelante).

Reproducción a cámara lenta (excepto CD)

Pulse el botón FWD SEARCH (▶▶) del mando a distancia durante el modo PAUSE o STEP.
- Al pulsar el botón FWD SEARCH (▶▶), se puede seleccionar la reproducción a cámara lenta a 1/2, 1/4 o 1/8 de la velocidad normal.
- Durante la reproducción a cámara lenta no se oye sonido alguno.
- Pulse el botón PLAY/PAUSE ▶/❚❚ para reanudar la reproducción normal.
- Los VCD/DVD no se pueden reproducir a cámara lenta en sentido inverso.

Reproducción de un disco (MP3)

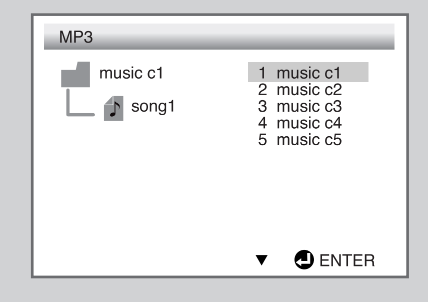
ESP

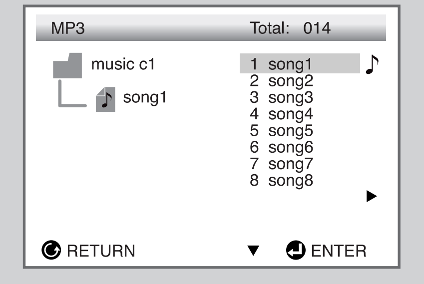
1 Pulse el botón **OPEN/CLOSE**. Coloque con cuidado un disco en la bandeja con la etiqueta hacia arriba.
Resultado: Comenzará a sonar la primera canción de la primera carpeta.

2 Pulse el botón STOP■ para parar la reproducción de la primera canción y después pulse el botón **RETURN** para ver el menú de carpetas de música en la parte derecha de la pantalla.
Pueden aparecer al mismo tiempo hasta ocho carpetas de música. Si hay más de ocho carpetas en un disco, pulse los botones LEFT/RIGHT◄ ► para que aparezcan en la pantalla.

3 Pulse los botones UP/DOWN▲▼ para seleccionar la carpeta de música que desee y después pulse ENTER.

4 Pulse otra vez los botones UP/DOWN▲▼ para seleccionar un archivo de canción. Pulse ENTER para empezar la reproducción del archivo de canción.





Al reproducir discos CD-R MP3, observe las siguientes recomendaciones:

◆ **Los archivos MP3 deben tener formato ISO 9660 o JOLIET.**
Los formatos ISO 9660 y Joliet de archivos MP3 son compatibles con los sistemas DOS y Windows de Microsoft y con Macintosh de Apple. Estos dos formatos son los que más se usan.

◆ **Cuando ponga un nombre a sus archivos de MP3 no utilice más de ocho caracteres ni olvide la extensión de archivo ".mp3".**
Formato general del nombre: título.mp3. Cuando escriba el título, compruebe que utiliza ocho caracteres o menos, que no hay espacios en el nombre, y evite el uso de los siguientes caracteres especiales: (.,/,\,=,+).

◆ **Cuando grabe archivos MP3, utilice una velocidad de transferencia de descompresión de 128 Kbps como mínimo.**
La calidad de sonido de los archivos MP3 depende básicamente de la relación de compresión/descompresión que elija. Para conseguir un sonido de calidad de CD de audio se necesita una velocidad de muestreo analógica/digital (conversión a formato MP3) de 128 Kbps como mínimo y 160 Kbps como máximo.
Si elige velocidades superiores, como 192 Kbps o más, sólo raras veces obtendrá una calidad de sonido mejor.
Por el contrario, los archivos con velocidades de muestreo inferiores a 128 Kbps no se reproducen correctamente.

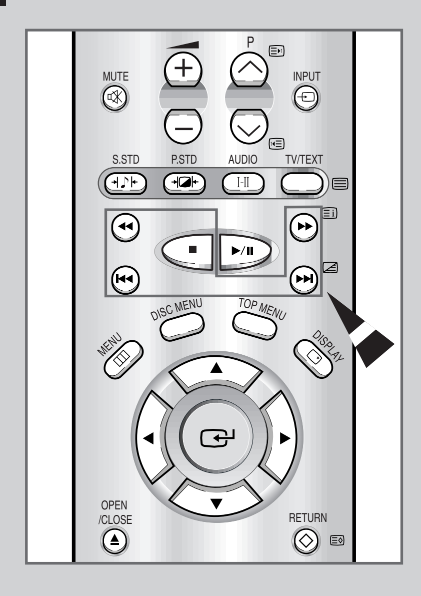
◆ **No grabe archivos MP3 protegidos por derechos de autor.**
Algunos archivos "asegurados" están cifrados y protegidos con un código para evitar las copias ilegales.
Estos archivos son de los tipos siguientes: Windows Media™ (marca registrada de Microsoft Inc) y SDMI™ (marca registrada de The SDMI Foundation). Este tipo de archivos no se puede copiar.

◆ **El reproductor de DVD sólo acepta un nivel de directorio de archivos.**
Por lo tanto, tendrá que elegir entre:
- guardar todas sus grabaciones MP3 en el archivo raíz del disco;
- y/o crear carpetas en el directorio de cada artista o tipo de música (p. ej., clásica, rock, jazz, etc.).

◆ **Importante:** las recomendaciones anteriores no constituyen una garantía de que el reproductor de DVD reproduzca grabaciones de MP3 ni una confirmación de calidad de sonido. Debe tener en cuenta que ciertas tecnologías y métodos de grabación de archivos MP3 en CD-R impiden la reproducción óptima de esos archivos en el reproductor de DVD (por deterioro de la calidad de sonido y, en algunos casos, por incapacidad del reproductor para leer esos archivos).

Uso de las funciones de búsqueda y omisión (Search y Skip)





Búsqueda en un capítulo o pista

Pulse el botón FWD▶▶ o REV◀◀ SEARCH del mando a distancia durante la reproducción.

- Pulse el botón FWD▶▶ o REV◀◀ SEARCH del mando a distancia y pulse de nuevo para buscar más rápidamente (2X/4X/8X/16X/32X/128X) en el DVD.
- Pulse el botón FWD o REV SEARCH del mando a distancia y púlselo de nuevo para buscar con mayor velocidad en VCD (4X/8X) y CD (2X/4X/8X).
- Para recuperar la velocidad de reproducción normal, pulse el botón PLAY/PAUSE▶/II.

Omisión de pistas

Durante la reproducción, pulse el botón NEXT SKIP ▶▶I o BACK SKIP I◀◀.

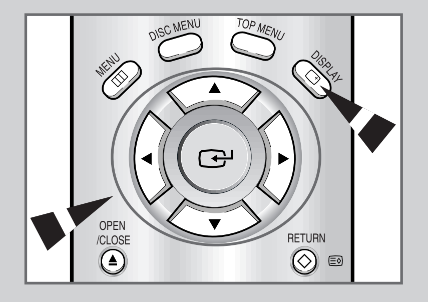
- En los DVD, si pulsa el botón NEXT SKIP ▶▶I, se pasará al siguiente capítulo. Si pulsa el botón BACK SKIP I◀◀, se retrocede al principio del capítulo. Una pulsación más, y se pasará al principio del capítulo anterior.
- Cuando se reproduce un VCD 2.0 en modo MENU OFF, un VCD1.1 o un CD, la pulsación del botón NEXT SKIP ▶▶I lleva a la siguiente pista. Si pulsa el botón BACK SKIP I◀◀, se retrocede al principio de la pista. Una pulsación más, y se pasará al principio de la pista anterior.
- Si la pista dura más de 15 minutos, cuando se reproduce un VCD y se pulsa el botón NEXT SKIP ▶▶I, se avanza 5 minutos en la reproducción. Si pulsa el botón BACK SKIP I◀◀, se retrocede 5 minutos.
- Cuando se reproduce un VCD 2.0 en MENU MODE o Track View, al pulsar el botón NEXT SKIP ▶▶I, se pasa al siguiente MENU o a la siguiente pantalla Track View. Si pulsa el botón BACK SKIP I◀◀, se retrocede al MENU anterior o a la pantalla Track View previa.

➢
- ◆ En el modo de búsqueda, 4X/8X/16X/32X/128X, para DVD o de reproducción de alta velocidad en un VCD, no se oye sonido alguno.
- ◆ Si 2X SCAN AUDIO se ajusta en ON en SETUP MENU, no se oirán los discos que se hayan grabado con LPCM, DTS o MPEG-2.
- ◆ Según el disco, es posible que no se oiga el sonido en modo de reproducción 2X.

Uso de la función de pantalla (Display)

ESP

Cuando se esté reproduciendo un DVD



1. Durante la reproducción, pulse el botón **DISPLAY**.
   Resultado: Aparecerán el título actual, el número de capítulo, el tiempo transcurrido y los controles de audio, subtítulo y volumen.

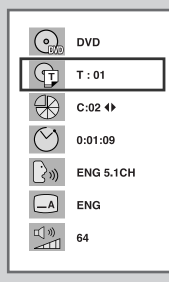
2. Utilice los botones numéricos para introducir un título diferente y pulse el botón ENTER. Utilice el botón LEFT/RIGHT ◄► o los botones numéricos para introducir un título o número de capítulo diferente y, seguidamente, pulse el botón ENTER.

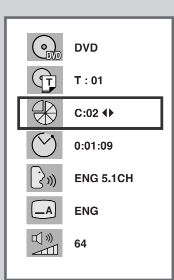
3. Para introducir la hora a partir de la cual desea empezar, utilice el botón UP/DOWN▲▼ para seleccionar y después los botones numéricos para introducir la hora. Por último, pulse el botón ENTER.

4. Utilice los botones LEFT/RIGHT ◄► para cambiar los valores actuales de audio, subtítulo y volumen.

5. Para que desaparezca la pantalla, vuelva a pulsar el botón **DISPLAY**.

DVD





Cuando se esté reproduciendo un CD/VCD

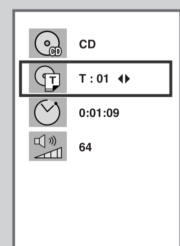
1. Durante la reproducción, pulse el botón **DISPLAY**.
   Resultado: Aparecerá el número de pista actual, el tiempo transcurrido y el control de volumen.

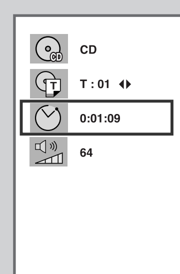
2. Utilice el botón UP/DOWN▲▼ para seleccionar una pista. Utilice el botón LEFT/RIGHT ◄► o los botones numéricos para introducir un número de pista diferente y, seguidamente, pulse el botón ENTER.

3. Para introducir la hora a partir de la cual desea empezar, utilice el botón UP/DOWN▲▼ para seleccionar y después los botones numéricos para introducir la hora. Pulse el botón ENTER.

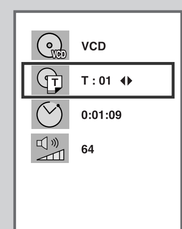
4. Para cambiar el valor del volumen, utilice los botones LEFT/RIGHT◄►.

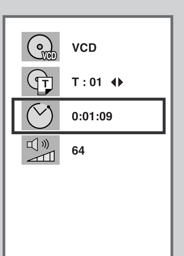
CD





VCD



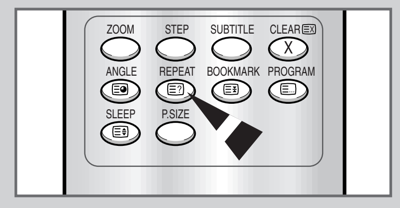


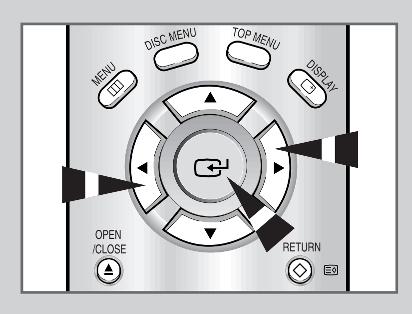
➢ En modo VCD 2.0 (modo MENU ON (MENÚ ACTIVADO)), sólo aparece en la pantalla el control del volumen.

➢
- **¿Qué es un capítulo?**
  Los títulos del DVD pueden dividirse en capítulos (similar a las pistas de un CD de audio).
- **¿Qué es un título?**
  Un disco DVD puede incluir varios títulos diferentes.
  Por ejemplo, si un disco contiene cuatro películas distintas, cada una podría considerarse como un título.



Reproducción repetida

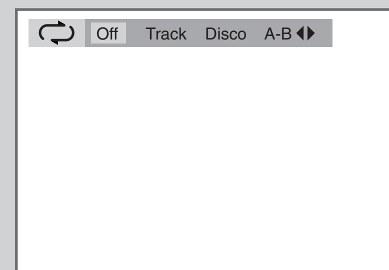




DVD



VCD/CD



Repite la pista, capítulo o título actual, una sección elegida (A-B) o todo el disco (sólo VDC/CD).

Cuando se esté reproduciendo un DVD

1 Pulse el botón **REPEAT**. Aparece la pantalla de repetición.

2 Seleccione Chapter, Title o A-B con el botón LEFT/RIGHT ◀ ▶.

3 **Repetición A-B**

  1 Pulse el botón **REPEAT**. Seleccione A-B en pantalla con el botón LEFT/RIGHT ◀ ▶.

  2 Pulse el botón ENTER en el punto en el que desee iniciar la reproducción repetida (A). B se resalta automáticamente.

  3 Pulse el botón ENTER en el punto en que desee finalizar la repetición (B).

4 Pulse el botón ENTER .

5 Para volver a la reproducción normal, pulse de nuevo el botón **REPEAT**, seguidamente el botón LEFT/RIGHT ◀ ▶ para seleccionar Off y, por último, el botón ENTER .

➢
- El DVD repite la reproducción por capítulo o título, el CD y VCD lo hacen por disco o pista.
- Según el disco, Repeat podría no funcionar.
- Si el título o pista ha finalizado antes de marcar el punto (B), el final del título o pista se convierte automáticamente en B.
- En modo VCD 2.0 (modo MENU ON), esta función no puede utilizarse.

Reproducción programada y aleatoria (Program Play y Random Play)

ESP

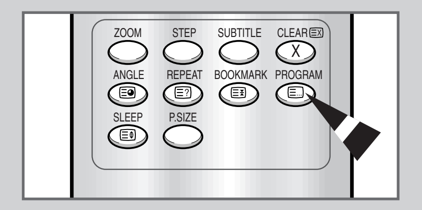
Reproducción programada

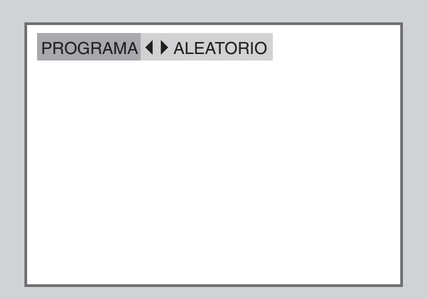
1 Pulse el botón **PROGRAM**.

2 Utilice el botón LEFT/RIGHT ◀ ▶ para seleccionar **PROGRAMA**. Pulse el botón ENTER.

3 Utilice el botón LEFT/RIGHT ◀ ▶ para seleccionar el primer capítulo (o pista) que desee añadir al programa. Pulse el botón ENTER. Los números de selección aparecen en el cuadro Program Order.

4 Pulse el botón PLAY/PAUSE ▶/❚❚. El disco se reproducirá en el orden programado.





Reproducción aleatoria

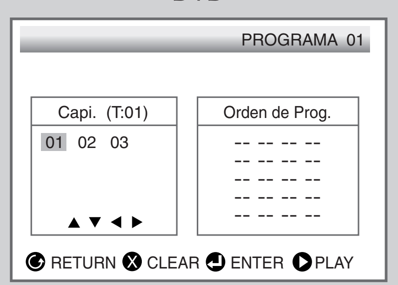
1 Pulse el botón **PROGRAM**.

2 Utilice el botón LEFT/RIGHT ◀ ▶ para seleccionar **ALEATORIO**. Pulse el botón ENTER.

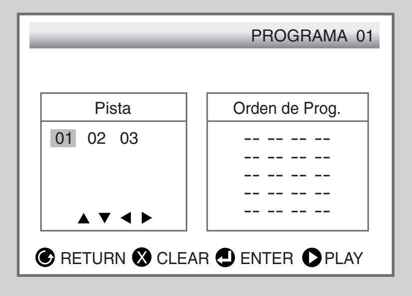
Resultado: El disco se reproducirá en orden aleatorio.

➢
- Según el disco, la función de reproducción programada y aleatoria podría no funcionar.
- En modo VCD 2.0 (modo MENU ON), estas funciones no pueden utilizarse.
- Para reanudar la reproducción normal, pulse el botón **CLEAR** (**X**).

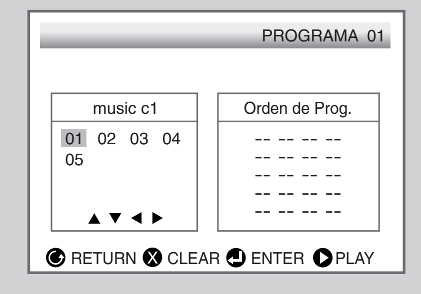
DVD



VCD/CD

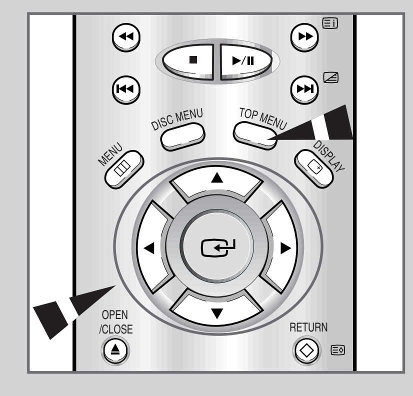


MP3

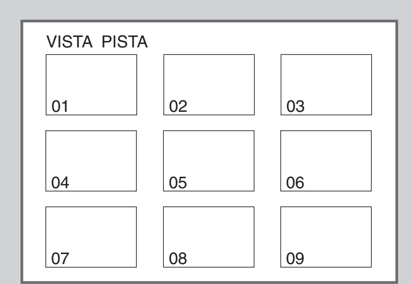


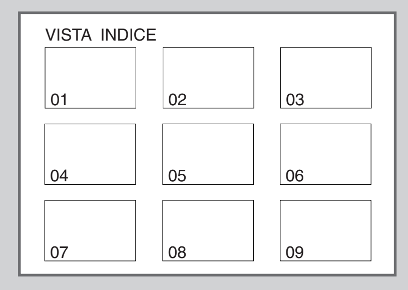
Uso de la función de visualización de disco (Disc View)











Muestra la vista inicial de cada pista y su número (VCD).

1 Durante la reproducción, pulse el botón **TOP MENU**.

2 Pulse el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Vista Pista**. Pulse el botón ENTER.

3 Seleccione la vista deseada pulsando los botones UP/DOWN ▲▼ o LEFT/RIGHT ◀ ▶.

➢ Pulse el botón NEXT SKIP ▶▶I para ver las 9 pistas siguientes si la película tiene más de 9.

4 Pulse el botón ENTER.

Muestra 9 vistas iguales de la pista que se está reproduciendo en ese momento (VCD).

1 Durante la reproducción, pulse el botón **TOP MENU**.

2 Pulse el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Vista Indice**. Pulse el botón ENTER.

3 Seleccione la vista deseada pulsando los botones UP/DOWN ▲▼ o LEFT/RIGHT ◀ ▶.

4 Pulse el botón ENTER.

➢
- Cuando se pulsa el botón **TOP MENU** con un DVD; aparece la función TITLE MENU del disco. Para poder utilizar la función TITLE MENU, el disco debe tener dos títulos como mínimo.
- Cuando se pulsa el botón **TOP MENU** con un CD; la unidad entra en modo INTRO. En este modo puede escuchar los 10 primeros segundos de cada pista.

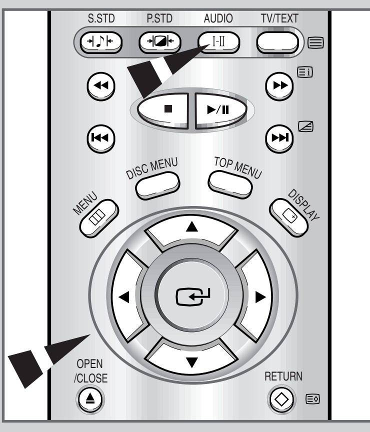
Selección del idioma



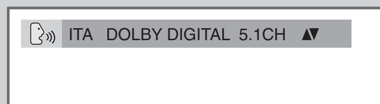
Puede seleccionar el idioma rápida y fácilmente con el botón AUDIO.

Uso del botón AUDIO

1	Pulse el botón **AUDIO**.
2	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar el idioma en un DVD. Resultado: El sonido en los diferentes idiomas están representados mediante abreviaturas
3	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Stereo** (Estéreo), **Right** (Derecho) o **Left** (Izquierdo). (en VCD/CD).



DVD

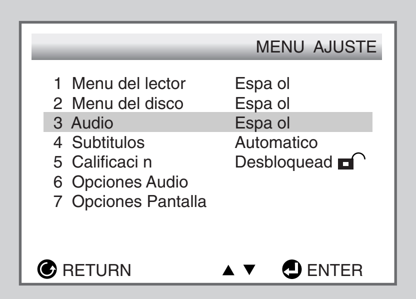


VCD/CD

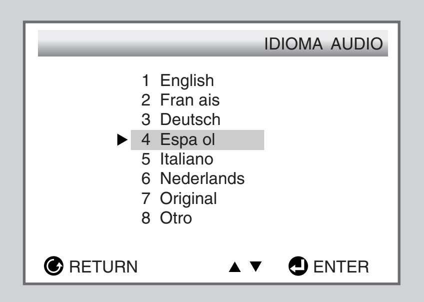


Uso del botón MENU (al reproducir un DVD)

1	Pulse el botón **MENU**.
2	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para selecciona **CONFIGURACIÓN DVDP**. Utilice el botón LEFT/RIGHT ◀ ▶. Resultado: Aparece el menú **MENU AJUSTE**.
3	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Audio**. Pulse el botón ENTER.
4	Utilice el botón LEFT/RIGHT ◀ ▶ para seleccionar **Español**. Pulse el botón ENTER.



➢
- Esta función depende de los idiomas codificados en el disco y es posible que no funcione en todos los DVD.
- Los discos DVD pueden incluir hasta 8 idiomas para el sonido.
- **¿Qué procedimiento hay que seguir para que aparezca el mismo idioma siempre que se reproduce un DVD?** Consulte "Ajuste de las funciones de idioma" en la página 37.

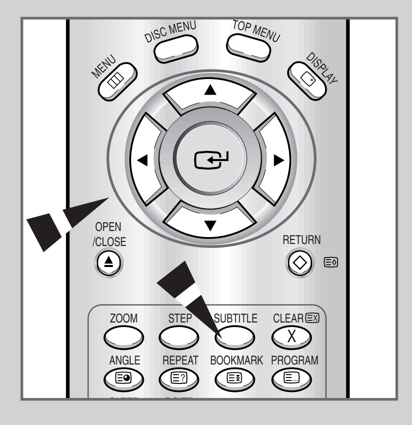




Selección del idioma para los subtítulos

Puede seleccionar rápida y fácilmente el idioma para los subtítulos con el botón SUBTITLE.

Uso del botón SUBTITLE



1 Pulse el botón **SUBTITLE**.

2 Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar el idioma para los subtítulos.

3 Utilice el botón LEFT/RIGHT ◀ ▶ para determinar si desea o no ver los subtítulos.
Resultado: Inicialmente, los subtítulos no aparecerán en pantalla. Los subtítulos en los diferente idomas están representados mediante abreviaturas.



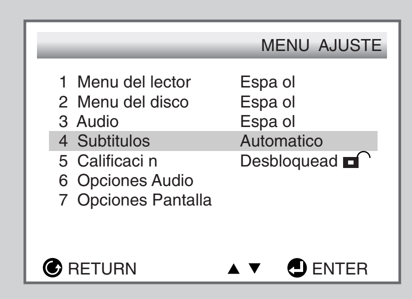
Uso del botón MENU (al reproducir un DVD)

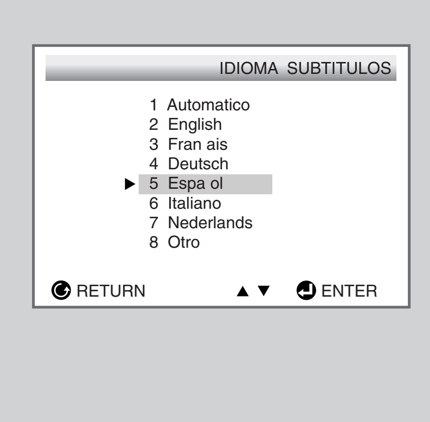
1 Pulse el botón **MENU**.

2 Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para selecciona **CONFIGURACIÓN DVDP**. Utilice el botón LEFT/RIGHT ◀ ▶.
Resultado: Aparece el menú **MENU AJUSTE**.

3 Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Subtitulos**. Pulse el botón ENTER.

4 Utilice el botón LEFT/RIGHT ◀ ▶ para seleccionar **Español**. Pulse el botón ENTER.





➢
- Esta función depende de los idiomas codificados en el disco y es posible que no funcione en todos los DVD.
- Los discos DVD pueden incluir hasta 32 idiomas para subtítulos.
- **¿Qué procedimiento hay que seguir para que los subtítulos aparezcan en el mismo idioma siempre que se reproduce un DVD?**
  Consulte “Ajuste de las funciones de idioma” en la página 37.

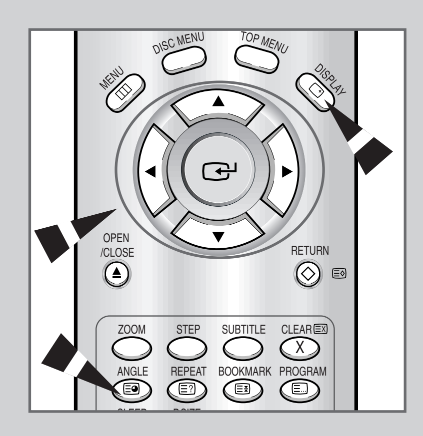
Cambio del ángulo de la cámara



Si el DVD contiene varios ángulos de una imagen concreta, puede seleccionar la función Angle.

Uso del botón ANGLE

Compruebe si hay una marca "ANGLE ( )" en la esquina superior derecha de la pantalla.

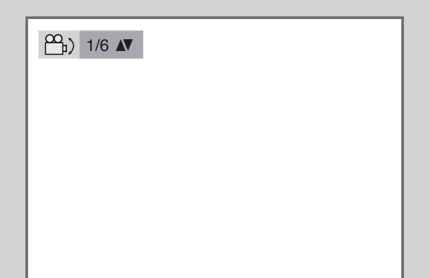


1 Si aparece la marca "ANGLE ", pulse el botón **ANGLE**.

Resultado: El icono de selección de ángulo aparecerá en la parte superior izquierda de la pantalla.

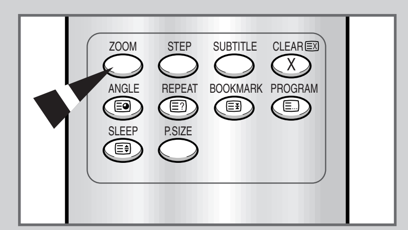
2 Utilice el botón UP/DOWN▲▼ para seleccionar el ángulo de pantalla.

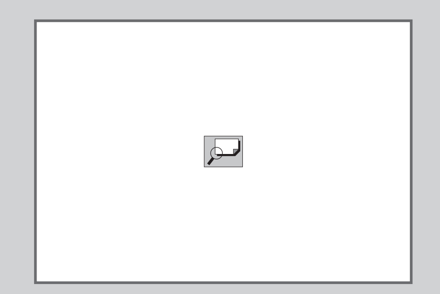
3 Para desactivar la función, pulse de nuevo el botón **ANGLE**.



Uso de la función Zoom (DVD/VCD)







1	Durante la reproducción o en modo de pausa, pulse el botón **ZOOM** del mando a distancia. Aparecerá un cuadrado en la pantalla.
2	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ o LEFT/RIGHT ◀ ▶ para seleccionar la parte de la pantalla que desee ampliar.
3	Pulse el botón ENTER ⏎.

➢
- Durante la reproducción del DVD, pulse el botón ENTER ⏎ para ampliar 2X/4X/2X en orden.
- Durante la reproducción del VCD, pulse el botón ENTER ⏎ para realizar una ampliación al doble del tamaño.

Uso de la función de marcador (Bookmark)



Con la función Bookmark puede seleccionar partes de un DVD o VCD (modo MENU OFF) para localizarlas con facilidad posteriormente.

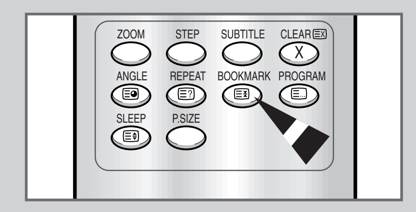
Uso de la función Bookmark (DVD/VCD)

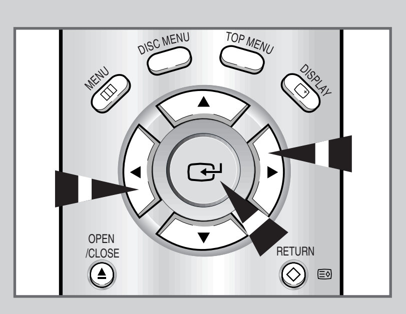
1 Durante la reproducción, pulse el botón **BOOKMARK**.
Resultado: Aparecerá un marcador.

2 Utilice el botón LEFT/RIGHT ◄ ► para desplazarse al icono de marcador concreto.

3 Cuando llegue a la escena que desea marcar, pulse el botón ENTER. El icono se convertirá en un número (1, 2 o 3).

4 Pulse el botón **BOOKMARK** para desactivar la función.



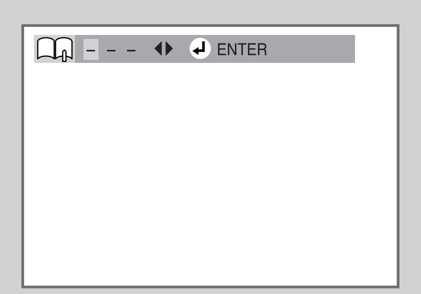


Recuperación de una escena marcada

1 Durante la reproducción, pulse el botón **BOOKMARK**.

2 Utilice el botón LEFT/RIGHT ◄ ► para seleccionar una escena marcada.

3 Pulse el botón PLAY/PAUSE ►/❙❙ para pasar a la escena marcada.

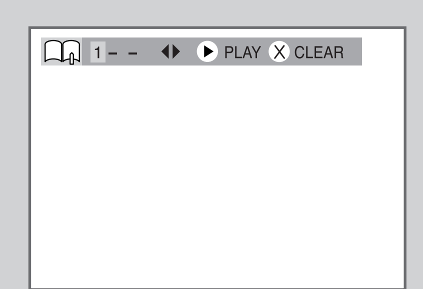


Eliminación de un marcador

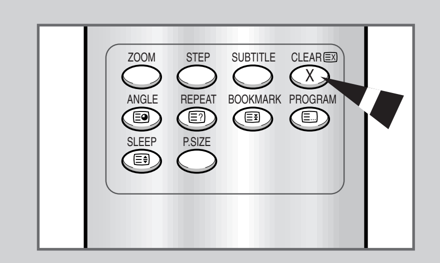
1 Durante la reproducción, pulse el botón **BOOKMARK**.

2 Utilice el botón LEFT/RIGHT ◄ ► para seleccionar el número de marcador que desee borrar.

3 Pulse el botón **CLEAR** (**X**) para eliminar el número de marcador.
Pulse el botón **BOOKMARK** para desactivar la función.

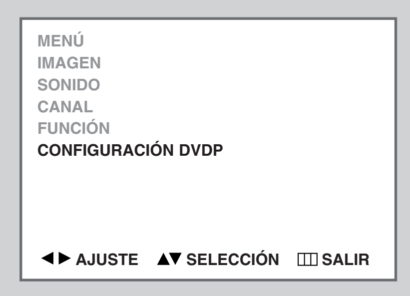


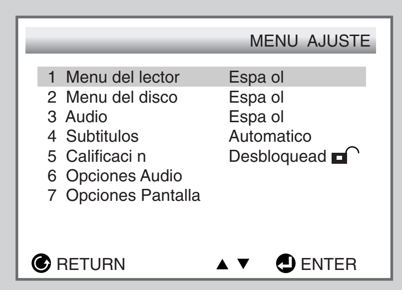
➢
- Se pueden marcar hasta tres escenas a la vez.
- En modo VCD 2.0 (modo MENU ON), esta función no puede utilizarse.
- Según el disco, Bookmark podría no funcionar.



Uso del menú Setup







Con el menú Setup puede personalizar el reproductor de DVD seleccionando distintas preferencias de idioma, configurando un nivel de control paterno e incluso ajustando el reproductor al tipo de pantalla del televisor.

1 Pulse el botón **MENU**.

2 Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **CONFIGURACIÓN DVDP**. Utilice el botón LEFT/RIGHT ◀ ▶.

Resultado: Aparece el menú **MENU AJUSTE**.

3 Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para acceder las distintas funciones.

4 Pulse el botón ENTER para acceder a las funciones secundarias.

5 Para que desaparezca la pantalla de configuración una vez realizada esta, pulse el botón **RETURN**.

➢ Según el disco, algunas selecciones de Setup Menu podrían no funcionar.

Ajuste de las funciones de idioma



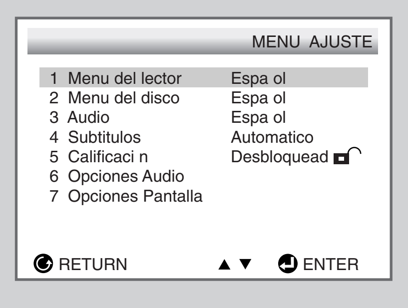
Si ajusta de antemano el idioma para el sonido y los subtítulos, así como para el menú del reproductor y de disco, se activará automáticamente cada vez que vea una película.

Uso del menú Player

Utilice el menú de preferencias Player para seleccionar el idioma de las pantallas del reproductor.

1	Pulse el botón **MENU**.
2	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **CONFIGURACIÓN DVDP**. Utilice el botón LEFT/RIGHT ◄ ►. Resultado: Aparece el menú **MENU AJUSTE**.
3	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Menu del lector**.
4	Pulse el botón ENTER.
5	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Español**. Pulse el botón ENTER. - Se selecciona **Español** y la pantalla vuelve a **MENU AJUSTE**.

➢ Para que desaparezca la ventana MENU AJUSTE, pulse el botón **RETURN**.

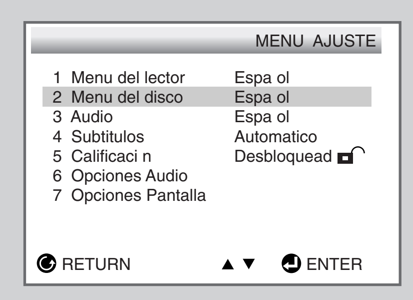


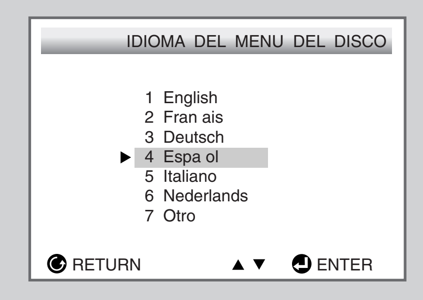


Uso de Disc Menu Language

Utilice el menú de preferencias para seleccionar el idioma en que desea que aparezca el menú de disco del DVD.

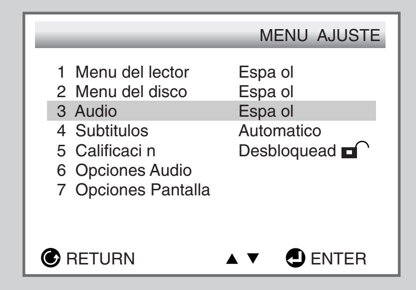
1	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Menu del disco**.
2	Pulse el botón ENTER.
3	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Español**. - Seleccione **Otro** si el idioma que le interesa no está en la lista.
4	Pulse el botón ENTER. - Se selecciona **Español** y la pantalla vuelve a **MENU AJUSTE**.

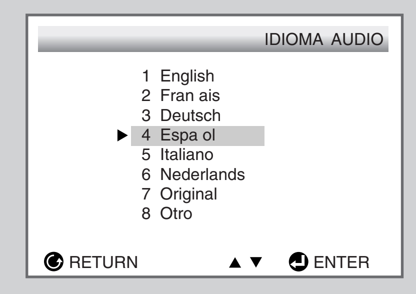


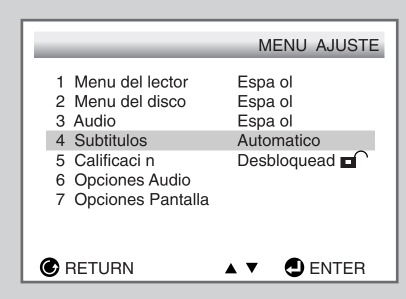


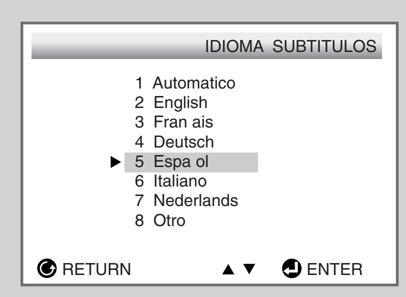


Ajuste de las funciones de idioma









Uso de Audio Language

Utilice el menú de preferencias Audio para seleccionar el idioma para las pistas de sonido.

1	Pulse el botón **MENU**.
2	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **CONFIGURACIÓN DVDP**. Utilice el botón LEFT/RIGHT ◄►. Resultado: Aparece el menú **MENU AJUSTE**.
3	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Audio**.
4	Pulse el botón ENTER.
5	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Español**. - Seleccione **Original** para que el idioma predeterminado sea el original en que se grabó el disco. - Seleccione **Otro** si el idioma que le interesa no está en la lista.
6	Pulse el botón ENTER. - Se selecciona **Español** y la pantalla vuelve a **MENU AJUSTE**.

Uso de Subtitle Language

Utilice el menú de preferencias Subtitle para seleccionar el idioma en que aparecerán los subtítulos del disco.

1	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Subtitulos**.
2	Pulse el botón ENTER.
3	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Español**. - Seleccione **Automatico** para que los subtítulos aparezcan en el mismo idioma seleccionado como preferencia para el sonido. - Seleccione **Otro** si el idioma que le interesa no está en la lista. Es posible que algunos discos no incluyan el idioma seleccionado como idioma inicial; en ese caso, el disco utilizará su ajuste de idioma original.
4	Pulse el botón ENTER. - Se selecciona **Español** y la pantalla vuelve a **MENU AJUSTE**.

➢
- Si el idioma seleccionado no está grabado en el disco, se selecciona el idioma pregrabado original.
- **¿Qué procedimiento hay que seguir para que desaparezca SETUP MENU o para volver a la pantalla de menú durante la configuración?**
  Pulse el botón **RETURN**.

Ajuste del control paterno (Parental Control)



La función Parental Control se utiliza en DVD a los que se ha asignado una calificación y permite controlar los tipos de DVD que ven los menores. Los discos pueden tener hasta 8 niveles de calificación.

1 Pulse el botón **MENU**.

2 Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **CONFIGURACIÓN DVDP**. Utilice el botón LEFT/RIGHT ◄ ►.
Resultado: Aparece el menú **MENU AJUSTE**.

3 Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Calificación**. Pulse el botón ENTER.
Resultado: Aparece la pantalla **CALIFICACIÓN**.

4 Utilice el botón LEFT/RIGHT ◄ ► para seleccionar **Si** si desea utilizar una contraseña. Pulse el botón ENTER.
Resultado: Aparece la pantalla **Introduzca Contraseña**.

5 Escriba la contraseña.
Resultado: Aparecerá la pantalla **Re-introducir Contraseña** para confirmar la contraseña.

6 Vuelva a escribir la contraseña.
Resultado: La pantalla **CALIFICACIÓN** aparecerá de nuevo.

7 **Acerca de Rating Level (Nivel de Calificación);**

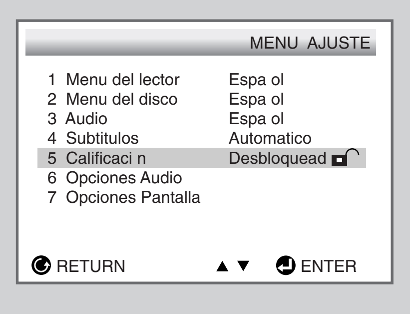
Nivel de Calificación sólo funciona cuando **Usar Contraseña** se ajusta en **Si**. Para desbloquear el reproductor, utilice el botón LEFT/RIGHT ◄ ► para seleccionar **No**.

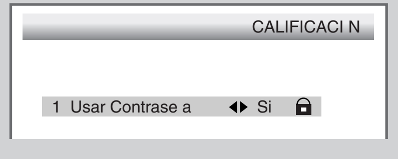
- Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Nivel de Calificación**. Pulse el botón ENTER.
- Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar el nivel (p. ej. Level 6 (Nivel 6)) y pulse el botón ENTER. Los discos con contenidos de Nivel 7 no se reproducirán.
- Para cancelar el nivel de calificación, utilice el botón LEFT/RIGHT ◄ ► para seleccionar **No** en **Usar Contraseña**.

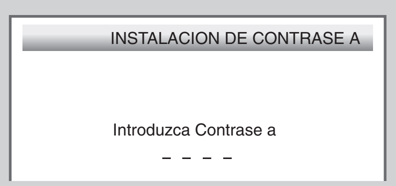
8 **Acerca de Change Password (Cambiar Contraseña);**

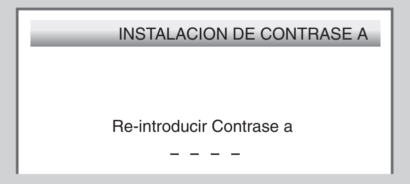
- Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Cambiar Contraseña**. Pulse el botón ENTER. Aparecerá la pantalla **Introduzca nueva contraseña**.
- Escriba la nueva contraseña. Aparecerá entonces la pantalla **Re-introducir nueva contraseña** para confirmar la contraseña.
- Vuelva a escribirla.

➢ Si ha olvidado la contraseña, consulte la sección “Problemas y soluciones” de la página 47.

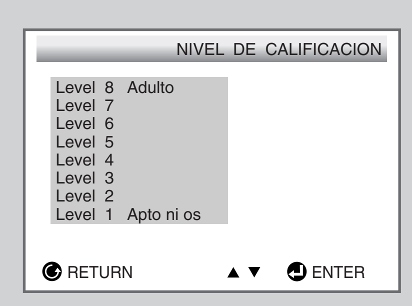


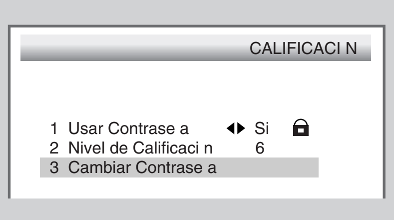






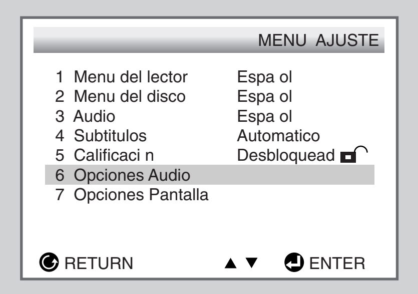


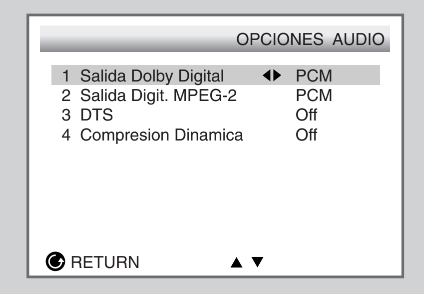




Ajuste de las opciones de audio







1	Pulse el botón **MENU**.
2	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **CONFIGURACIÓN DVDP**. Utilice el botón LEFT/RIGHT ◀ ▶. Resultado: Aparece el menú **MENU AJUSTE**.
3	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Opciones Audio**. Pulse el botón ENTER.
4	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar la opción deseada. Seguidamente, pulse el botón LEFT/RIGHT ◀ ▶.

Salida Dolby Digital / Salida Digit. MPEG-2

PCM : Convierte a audio PCM(2CH). Seleccione PCM cuando utilice salidas de audio analógicas.

Bitstream : Convierte a Dolby Digital Bitstream - 5.1CH (en caso de MPEG-2, 5.1CH o 7.1CH). Seleccione Bitstream cuando utilice la salida de audio digital.

DTS

On : Genera DTS Bitstream únicamente mediante salida digital. Seleccione DTS cuando se conecte a DTS Decoder.

Off : No emite señales digitales.

Compresion Dinamica

On : Para seleccionar la compresión

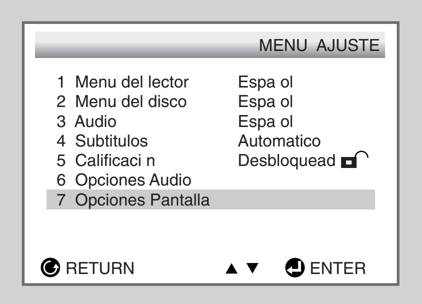
Off : Para seleccionar la gama normal.

➢
- Con licencia de Dolby Laboratories. “Dolby” y el símbolo de la doble D son marcas de Dolby Laboratories.
- “DTS” y “DTS Digital Out” son marcas de Digital Theater Systems, Inc.

Ajuste de las opciones de pantalla



1	Pulse el botón **MENU**.
2	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **CONFIGURACIÓN DVDP**. Utilice el botón LEFT/RIGHT ◄ ►. Resultado: Aparece el menú **MENU AJUSTE**.
3	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar **Opciones Pantalla**. Pulse el botón ENTER.
4	Utilice el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar la opción deseada. Seguidamente, pulse el botón LEFT/RIGHT ◄ ►.



Formato TV

Dependiendo del tipo de televisor, puede que desee adaptar el ajuste de la pantalla (relación de aspecto).

Formato 4:3 Buzon : Seleccione esta opción para ver la pantalla con coeficiente 16:9 (formato panorámico) que proporciona el DVD aunque su televisor tenga una pantalla 4:3. Aparecerán barras negras en la parte superior e inferior de la pantalla.

Formato 4:3 Pan-Scan : Seleccione esta opción para televisores de tamaño estándar si quiere ver la parte central de la pantalla 16:9 (se cortarán los bordes izquierdo y derecho de la imagen de la película).

Formato 16:9 Panoramico : Puede ver la imagen 16:9 completa en el TV de pantalla grande.





Modo Pausa

Estas opciones le ayudan a evitar que las imágenes fijas sean inestables y muestra el texto pequeño más claramente.

Auto : Al seleccionar **Auto**, el modo **Field**/**Fotograma** se convertirá automáticamente.

Field : Seleccione esta función si la imagen es inestable en modo **Auto**.

Fotograma : Seleccione esta función cuando quiera ver con mayor nitidez las letras pequeñas en el modo **Auto**.

Mensajes Pantalla

Se utiliza para activar o desactivar los mensajes en pantalla.

Nivel Negro

Ajusta el brillo de la pantalla (**On**/**Off**)

Salida Disco NTSC

Cuando envíe el Disco NTSC al dispositivo externo del sistema NTSC, seleccione **NTSC**. Para el sistema PAL, seleccione **PAL 60Hz**. De lo contrario puede que no haya color o sea anómalo.

Tipo de disco y características



El reproductor de DVD puede reproducir los siguientes tipos de discos con los logotipos correspondientes:

Tipos de disco (Logotipos)	Tipos de grabación	Tamaño del disco	Tiempo máx. de reproducción	Características
DVD (DVD VIDEO)	Audio + Vídeo	5”	Una cara: 240 min. Dos caras: 480 min.	- El sonido y la imagen del DVD es excelente gracias a los sistemas Dolby Digital y MPEG-2. - Las diversas funciones de imagen y sonido pueden seleccionarse con facilidad en el menú en pantalla.
		31/2”	Una cara: 80 min. Dos caras: 160 min.	
CD VÍDEO (COMPACT disc DIGITAL VIDEO)	Audio + Vídeo	5”	74 min.	- Vídeo con sonido CD, calidad VHS y tecnología de compresión MPEG-1.
		31/2”	20 min.	
CD AUDIO (COMPACT disc DIGITAL AUDIO)	Audio	5”	74 min.	- El CD se graba como señal digital con una mejor calidad de sonido, menor distorsión y menor deterioro de la calidad con el tiempo.
		31/2”	20 min.	

Marcas de disco



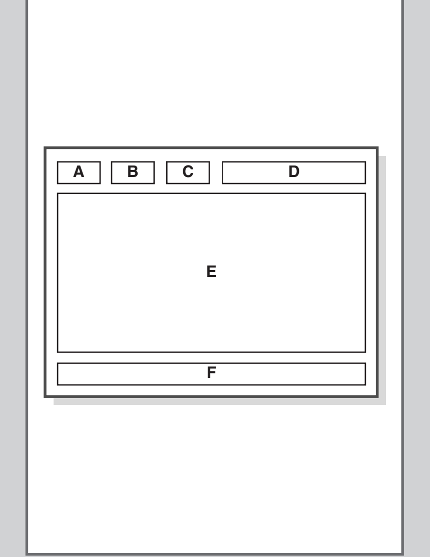
Función de teletexto



La mayoría de los canales de televisión proporcionan un servicio de información escrita a través de teletexto. Proporcionan información del tipo:

- ***Horario de los programas de televisión***
- ***Boletines informativos***
- ***Previsiones meteorológicas***
- ***Resultados deportivos***
- ***Información sobre viajes***

Esta información, que no puede modificarse, se divide en páginas numeradas con el siguiente diseño:



Parte	Contenido
A	Información de cabecera como: ◆ Número de página seleccionado ◆ Identidad del canal emisor ◆ Número de página actual o indicaciones de búsqueda ◆ Fecha y hora
B	Texto.
C	Información de estado.

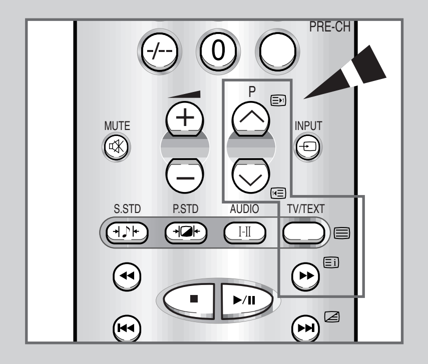
➢ La información de teletexto se divide a menudo en varias páginas que aparecen de forma secuencial y a las que se accede de distintas formas:

- Introduciendo el número de página
- Seleccionando un título de una lista
- Seleccionando un titular en color (sistema FASTEXT)

También se pueden guardar varias páginas para verlas más tarde de forma secuencial. Las páginas siguen disponibles aunque el televisor se apague y se vuelva a encender.



Ver la pantalla de teletexto



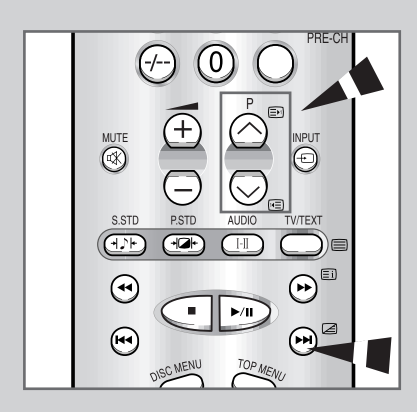
La información de teletexto puede verse en cualquier momento en el televisor.

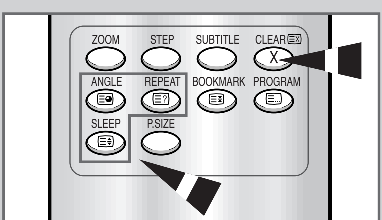
☛ Para ver la información de teletexto correctamente, la recepción del canal debe ser estable; en caso contrario:
- ◆ La información puede ser incompleta
- ◆ Algunas páginas tal vez no se vean

Para activar el modo de teletexto y ver la página de índice, siga estas instrucciones.

1	Seleccione con los botones **P** ∧ ( ) o **P** ∨ ( ), el canal que ofrezca el servicio de teletexto.
2	Pulse el botón **TV/TEXT** ( ) para activar el modo de teletexto. Resultado: Aparece la página de índice. Esta información puede verse de nuevo en cualquier momento pulsando el botón **INDEX** ( ).
3	Cuando termine, pulse el botón **TV/TEXT** ( ) para volver a la pantalla normal.

Selección de las opciones de la pantalla





Con la página de teletexto en la pantalla, se pueden seleccionar varias opciones para adaptarla a las necesidades concretas.

Para...	**Pulse...**
ver la página siguiente	.
ver la página anterior	.
ver la información de teletexto y la emisión normal	.
ocultar temporalmente la página de teletexto para ver la emisión normal (pulse el mismo botón otra vez para recuperar la misma página)	.
mostrar texto oculto (por ejemplo, las respuestas a las preguntas de un concurso)	.
seleccionar una subpágina introduciendo el número correspondiente	.
mostrar con letras de doble tamaño el texto de... ◆ la mitad superior de la pantalla ◆ la mitad inferior de la pantalla	. ◆ una vez. ◆ dos veces.

➢ Para volver a la pantalla normal después de utilizar las funciones de texto oculto o letra de doble tamaño, pulse de nuevo el mismo botón.



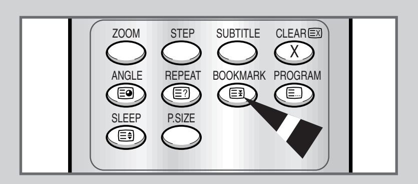
Selección de una página de teletexto

El número de la página puede introducirse directamente pulsando los botones numéricos del mando a distancia.

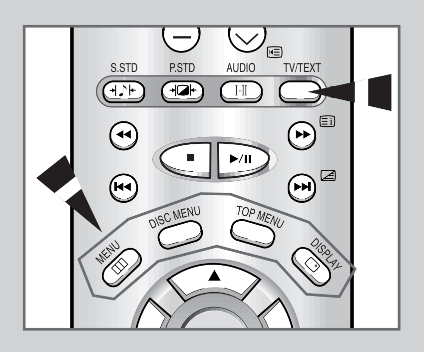


1 Introduzca el número de página de tres dígitos facilitado en la página de índice; para ello, pulse los botones numéricos correspondientes.

<u>Resultado</u>: El número de página actual aumenta hasta llegar a la página solicitada. Dicha página aparece a continuación.



2 Si la página solicitada está unida a varias subpáginas, estas aparecen sucesivamente. Para congelar la pantalla en una página concreta, pulse el botón. Púlselo de nuevo para continuar.



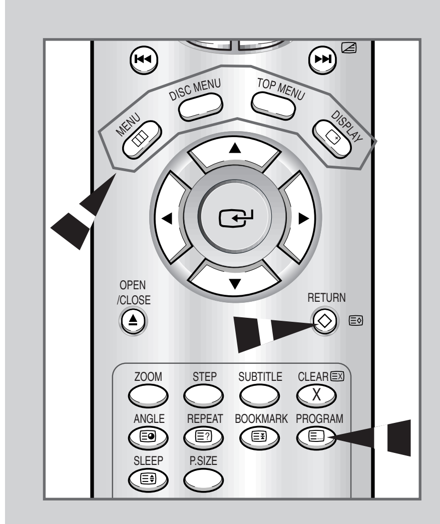
3 Si la cadena emisora utiliza el sistema FASTEXT, los distintos temas de la página de teletexto se codifican con colores y se pueden seleccionar pulsando los botones de color del mando a distancia. Pulse el botón de color correspondiente al tema que desee seleccionar; los temas disponibles se especifican en la línea de estado.

<u>Resultado</u>: La página aparece con otra información codificada con colores que puede seleccionarse de la misma manera.

4 Cuando termine, pulse el botón **TV/TEXT** ( ) para volver a la emisión normal.

Memorización de las páginas de teletexto

Se pueden memorizar hasta cuatro páginas de teletexto.



1 Seleccione el modo LIST.

<u>Resultado</u>: Aparecen cuatro números de 3 dígitos de colores diferentes en la parte inferior de la pantalla.

2 Pulse el botón de color que corresponda a la página que se va a sustituir.

3 Escriba el nuevo número de página con los botones numéricos.

4 Repita los pasos **2** y **3** para cada página que desee memorizar y utilice un botón de color distinto cada vez.

5 Pulse el botón STORE ( ) hasta que los bloques correspondientes parpadeen.

➢ El botón ( ) se utiliza para cambiar entre los modos:
- ◆ LIST,
- ◆ FLOF.



Especificaciones

General	
Requisitos de alimentación	230V~, 50Hz
Dimensiones (anchura x fondo x altura) / Peso	DW21G5VD: 606 x 513 x 505 mm / 29.5 kg DW28G5VD: 774 x 533 x 553 mm / 43 kg
Rango de temperaturas de funcionamiento	+5°C a +35°C
Rango de humedad de funcionamiento	10% a 75%
Disco	
DVD (DIGITAL VERSATILE DISC)	Velocidad de lectura: 3,49 m/s Tiempo de reproducción aprox. (disco de una sola cara y una sola capa): 135 minutos
CD : 12 Cm (COMPACT DISC)	Velocidad de lectura: 1,2 a 1,4 m/s Tiempo máximo de reproducción: : 74 minutos
CD : 8 Cm (COMPACT DISC)	Velocidad de lectura: 1,2 a 1,4 m/s Tiempo máximo de reproducción: : 20 minutos
VCD : 12 Cm	Velocidad de lectura: 1,2 a 1,4 m/s Tiempo máximo de reproducción: : 74 minutos (Vídeo + Audio)

Problemas y soluciones

Problemas	Soluciones
No hay imagen ni sonido.	◆ Compruebe que el cable de red eléctrica se ha conectado a la toma mural. ◆ Compruebe que ha pulsado el botón de encendido/apagado (⏽) y el botón **POWER** (⏻). ◆ Compruebe los valores del contraste y el brillo de la imagen. ◆ Compruebe el volumen.
La imagen es normal pero no hay sonido.	◆ Compruebe el volumen. ◆ Compruebe si ha pulsado el botón **MUTE** (🔇) del mando a distancia.
No hay imagen o la imagen es en blanco y negro.	◆ Ajuste los valores de color. ◆ Compruebe que el sistema de emisión seleccionado es correcto.
Hay interferencias en el sonido y en la imagen.	◆ Procure identificar el electrodoméstico que afecta a la recepción del televisor y aléjelo. ◆ Conecte el televisor a una toma de red diferente.
Imagen borrosa o con nieve, sonido distorsionado.	◆ Compruebe la dirección, la ubicación y las conexiones de la antena. Estas interferencias a menudo se deben al uso de una antena de interior.
Funcionamiento defectuoso del mando a distancia.	◆ Cambie las pilas del mando a distancia. ◆ Limpie el borde superior del mando a distancia (pantalla de transmisión). ◆ Compruebe los terminales de las pilas.

Problemas y soluciones



Problemas	Soluciones
El mando a distancia no funciona.	◆ Compruebe las pilas del mando; es posible que haya que cambiarlas. ◆ Utilice el mando a una distancia que no supere los 6,5 m. ◆ Quite las pilas y mantenga pulsado uno o más botones durante varios minutos para descargar el microprocesador interno del mando y reajustarlo. Vuelva a colocar las pilas e inténtelo de nuevo.
No se puede reproducir el disco.	◆ Compruebe que el disco está instalado con la cara de la etiqueta hacia arriba. ◆ Compruebe el número de zona del DVD.
No se reproduce el sonido de canal 5.1.	◆ El sonido de canal 5.1 sólo se reproduce cuando se cumplen las siguientes condiciones: 1) El reproductor de DVD está conectado al amplificador correcto. 2) El disco se ha grabado con sonido de canal 5.1. - Compruebe si el disco que se está reproduciendo tiene la marca "Dolby 5.1". - Compruebe si el sistema de audio está conectado y funciona correctamente. - En el menú SETUP (MENU AJUSTE), ¿está la opción Audio Output (Salida audio) ajustada a Bitstream?
El icono ⊘ aparece en pantalla.	◆ Las funciones o acción no pueden completarse en este momento porque: 1) El software del DVD limita dicha función o acción. 2) El software del DVD no admite la función (por ejemplo, ángulos). 3) La función no está disponible en ese momento. 4) Ha solicitado un título, número de capítulo o tiempo de búsqueda fuera de rango.
No aparece Disc Menu.	◆ Compruebe si el disco tiene menú.
El modo de reproducción difiere de la selección de Setup Menu.	◆ Algunas de las funciones seleccionadas en Setup Menu podrían no funcionar correctamente si el disco no tiene codificada la función correspondiente.
No se puede cambiar el coeficiente de pantalla.	◆ Este coeficiente es fijo en el DVD.
No hay sonido.	◆ Compruebe que ha seleccionado la salida digital correcta en Audio Options Menu.
Ha olvidado la contraseña.	◆ Realice un arranque "en frío" sin ningún disco en la unidad. Pulse el botón **OPEN/CLOSE** o el botón PLAY ▶/❚❚. Pulse a la vez los botones STOP ■ y PLAY ▶/❚❚ del panel frontal durante tres segundos. Seleccione Parental Mode. Este modo queda desbloqueado tal y como se indica en la pantalla. Pulse el botón UP/DOWN ▲▼ para seleccionar Parental. Pulse el botón ENTER ⏎ y aparecerá la pantalla Create Password. Ya puede asignar el nivel de calificación y cambiar la contraseña.
Si tiene cualquier otro tipo de problemas.	◆ Consulte el índice para ver la sección del manual de instrucciones que contiene las explicaciones relativas al problema actual y siga de nuevo el procedimiento. ◆ Si aún así no se soluciona el problema, póngase en contacto con el servicio técnico autorizado más próximo.

– SERVICIO POSTVENTA

- No dude en ponerse en contacto con el distribuidor o servicio técnico si cualquier cambio en el funcionamiento del aparato indica la posibilidad de algún fallo.



AA68-01713C-00 (ESP)